

OBSERVANT

Onafhankelijk weekblad van de Universiteit Maastricht Redactieadres: Postbus 616 6200 MD Maastricht Jaargang 24 3 juni 2004



"Twee friet met, één kroket." Het is inmiddels een vertrouwde bestelling voor twee medewerkers en vier studenten van de economische faculteit. Zij toetsen op de binnenplaats van de Tongersestraat 53 economische theorieën in de alledaagse praktijk van een friettent. Zie verder deze pagina
Foto: Philip Driessen

3 Flinke stijging opkomt studentenverkiezingen UM

5 Vuurwerk tijdens universitair debat over HOOP

8-9 Half jaar studeren in Barcelona: "Geen Spaanse schone verleid, wel twee oude passies herontdekt"

15 In restaurant Zes draait het om alles behalve het eten

Commissie onderzoekt of er sprake is van "eerlijke wetenschapsbeoefening"

Promotie voorlopig afgeblazen na beschuldiging plagiaat

De promotieplechtigheid van een medewerker van de faculteit der algemene wetenschappen is vorige week afgelast na beschuldigingen dat hij andermans teksten zonder voldoende bronvermelding heeft opgenomen. Volgens rector Mols "gaat het niet om plagiaat, maar is het ook niet geoorloofd".

Vorige week woensdag 26 mei om vier uur 's middags zou Joop Verbeek, jurist en werkzaam bij de faculteit algemene wetenschappen, capaciteitsgroep informatica respectievelijk het daarmee ongeveer samenvallende Instituut voor Kennis en Agent Technologie (IKAT), in de aula aan de Minderbroedersberg zijn proefschrift verdedigen. Diezelfde dag, voorafgaand aan de promotie, had IKAT een symposium georganiseerd rond het thema van het proefschrift: grensoverschrijdende informatie-uitwisseling en privacy, de samenwerking in de Nederlands-Duits-Belgische regio tussen politiediensten.

Noch de promotie, noch het symposium zijn doorgegaan. IKAT meldt op zijn site dat de promotie vanwege "interne omstandigheden (...)" is uitgesteld, de afdeling communicatie van de Universiteit Maastricht liet vooraf weten dat "omstandigheden" er debet aan zijn dat de plichtigheid "geen doorgang kan vinden". In overleg tussen rector Gerard Mols en de communicatieafdeling van de UM is afgesproken,

meldt voorlichter Marcel Schrijnemaekers, dat bij eventuele vragen uit de buitenwereld gezegd zou worden dat Verbeek ziek was. Dit uit consideratione met de promovendus, "omdat er een kans is dat de promotie alsnog doorgaat en je de man niet voortijdig moet afbranden", aldus Schrijnemaekers. Verbeek is inderdaad ziek thuis, maar dat is niet de werkelijke reden,

erkennen zowel de rector als de voorlichter. Die ligt in een concrete beschuldiging dat Verbeek in zijn proefschrift gebruik heeft gemaakt van teksten van anderen zonder voldoende duidelijk te maken dat dat het geval is. De zaak is voorgelegd aan het college van decanen, dat vervolgens heeft besloten om de promotie af te gelasten en de beoordelingscommissie, die het

proefschrift in eerste instantie al had goedgekeurd, weer aan het werk te zetten. Die moet binnen vier weken uitzoeken of hier sprake is van "eerlijke wetenschapsbeoefening" zegt rector Mols. "Ik trek de grenzen strak. Bronvermelding is nodig opdat een ander kan nagaan

► Lees verder op pagina 4

Wetenschap beoefenen in de frietkraam

Een broodje hamburger of friet met een kroket. Sinds kort staat er een frietkraam op het faculteitsterrein van economie. Universitair docent Peter Berends en assistent in opleiding Jacqueline Pennings van strategie en organisatiestudies runnen twee maanden met vier studenten deze minionderneming. Vooral om theorieën in de praktijk te toetsen.

Het begon als een wild idee: "Laten we kijken of de collegestof ook echt opgaat in de praktijk." Toen de binnenstad mensa na carnaval wegens verbouwing dicht ging grepen Berends en Pennings de kans om een onderneming op te richten binnen de faculteitsmuren. Ze pakten het serieus aan: toestemming vragen aan het faculteitsbestuur, overleg met unicatering - "we wilden niet in hun vaarwater komen" -, ver-

gunningen regelen bij gemeente en brandweer en leveranciers zoeken. "Voor ons was het ook allemaal nieuw."

De keuze voor een frietkraam is een bewuste: "We dachten dat er wel een markt voor was", legt Berends uit. "Belegde broodjes worden immers nog steeds door unicatering en aan de overkant van de straat verkocht, maar voor iets warmers, moet je eerst een eind lopen", vult Pennings aan. De verkoop begint te lopen, "althoewel we nu in een slappe periode komen, vanwege de tentamens". Uiteindelijk hopen ze in ieder geval quitte te spelen als ze de gehuurde frietkraam op 8 juli weer terugbrengen. De kosten betalen ze uit eigen beurs en "it hurts" op dit moment, zegt Berends.

Financieel mag het pijn doen, op wetenschappelijk vlak zijn de eerste resultaten al langzaam zichtbaar. Zo lijken theorieën, die vertellen dat medewerkers meer betrokken

raken bij de organisatie als ze kunnen delen in de winst en inspraak hebben bij besluiten, hout te snijden. De vier studenten die de kraam overdag bemensen "denken 's avonds in bed na over de marketing en hoe we de hamburgers nog lekkerder kunnen maken", aldus Berends. Pennings: "Als ik in september weer onderwijs ga geven, zal ik deze ervaringen zeker als voorbeeld aanhalen."

En het frituren zelf? "We hebben eerst geoffend hoe lang je bijvoorbeeld een kroketje moet laten bakken, maar we hebben het in ons bloed", lacht ze. Zelf staat het tweetal - in het dagelijks leven een stel - dagelijks van vijf tot zeven in de frietkraam, zodat ze zoveel mogelijk buiten werktijd met hun eigen onderneming bezig zijn.

■ Irene Smeets

Altied deneve



Vergeeten fietsen

Er zit stof op de zadels en ook de kettingen zijn al tijden niet meer gesmeerd. Niemand weet van wie de circa tien fietsen zijn, die nu al weer maanden in de rijwieltelder van de

UNS 40 staan. Er zitten vrij nieuwe exemplaren tussen, weet toezicht-houder Walter Mathijssen. "Ik mag ze niet weghalen, ze liggen aan de ketting en die mag ik niet doorknippen. Wij mogen alleen fietsen die verkeerd gestald zijn verwijderen." Zelfs de rijwielen zonder zadel of zonder voorwiel blijven lang in de kelder. "Wij zijn voorzichtig", zegt Jo Wijnands, medewerker vastgoedbeheer. "Als er geen onderdelen van de fiets zijn gehaald, dan blijft die sowieso staan. Stel dat een student of medewerker een tijdje naar het buitenland is en hem hier heeft gestald. Maar is het stuur eruit, of zitten er geen wielen meer in, dan brengen we ze na drie tot vier maanden naar de fietsenwerkplaats van Vijverdal. Doen we dat niet, dan wordt de kelder snel een fietsenkerkhof."

Maar wie laat zijn stalen ros nu achter? Een medewerker die zojuist via het UM-fietsenplan een nog beter exemplaar heeft aangeschaft? Of een student die liever de rollerskates onderbindt? Of is het een trucje van de kleine crimineel die tijdelijk zijn buit ergens wil onderbrengen om hem vervolgens te vergeten?

Plagiaat

Of hij intelligent is, valt te betwijfelen, maar de Britse student Engels Michael Gunn kan wel uitstekend plakken en knippen. De afgelopen jaren flanst hij zo al jattend zijn werkstukken in elkaar. Net vóór het behalen van zijn diploma werd hij uiteindelijk betrapt dankzij een nieuw soort antiplagiaat-software en nu mag hij niet afstuderen aan de Universiteit van Kent. Michael vindt dat onrechtvaardig en is naar de rechter gestapt. Zijn universiteit had hem eerder moeten waarschuwen, luidt het verweer van de student die ruiterslijk toegeeft dat hij heeft geplagieerd. "Ik had nooit gedacht dat het een probleem zou zijn. Ze hebben de afgelopen drie jaar al mijn geld aangenomen en de dag voor ik klaar ben pikken ze me eruit. Als ze me er in mijn eerste jaar bij

mijn eerste essay hadden uitgepikt en me hadden gewaarschuwd voor de problemen en gevolgen, dat zou het wel redelijk zijn", zegt hij op de website van *BBC News*. Het wachten is op de rechter.

Bierbrug

Sommige studenten proberen wekelijks een kaartenhuis te bouwen met de bierviltjes van hun favoriete kroeg. Anderen bekwamen zich in het stapelen van bierglazen. Maar dat ging de studenten civiele techniek uit Delft niet ver genoeg. Ze wilden iets groots verrichten en bouwden met 1260 bierkratten een brug: tien meter breed, zeven meter hoog, en met een doorrijhoogte van 4,2 meter. Het is de eerste brug in zijn soort en daarom hopen de bruggenbouwers het *Guinness Book of Records* halen. Mocht dat niet lukken, dan is het misschien een idee om de bijbehorende flesjes ook leeg te drinken in recordtijd. Dat zal de samenstellers van het *Book* nog meer imponeren.

De Nijmeegse Maud

Ze werd tweede in de *Idols*finale. En *Vox*, het onafhankelijk magazine van de Nijmeegse universiteit was er natuurlijk bij. Maud Mulder is immers tweedejaars psychologie aan de KUN. Het bleek een lange finale, zo lezen we in *Vox*, boordevol sterblokken, "vroegtijdig gesneuveld idolen die stuk voor stuk nog een appeltje met Jerney Kaagman te schillen hadden maar desondanks vriendelijk bleven glimlachen als er een camera in de buurt kwam", en landerigheid in de perskamer. Na de voor het Nijmeegse kamp teleurstellende uitslag, probeerde de verslaggever in de chaos Maud te bereiken. "Kom je weer bij ons terug", vroeg hij. Maud schaterde en was vervolgens heel beminneijk: "Zeg maar tegen het college dat ik dit jaar zeker niet meer terugkom, maar ik sluit niet uit dat ik volgend jaar optreden en zingen probeer te combineren met studeren. Of dat psychologie zal zijn, weet ik nog niet." Nijmegen kan weer rustig gaan slapen: de zingende dochter komt terug. Misschien.

■ Bijdragen van Riki Janssen, HOP
■ Illustratie Simone Golob

Colofon

Redactieadres

Keizer Karelplein 10 (begane grond)
Postbus 616
6200 MD Maastricht
T 043 - 38 83 174
F 043 - 38 84 889
E observant@obs.unimaas.nl
W www.observant.unimaas.nl

Stichtingsbestuur

Gerard de Jonge, Melissa Llanes,
Marloes Rikhof, Rein de Wilde

Redactieraad

Eline Dekker, Herco Fonteijn, Ellen Krijnen,
Woody van Olffen

Redactie

Riki Janssen (hoofdredacteur) T 38 83 280
Wammes Bos T 38 83 128
Tons van den Bosch T 38 83 125
Irene Smeets T 38 83 471
Maurice Timmermans T 38 82 536

Beheerder

Marlies In de Braekt

Redactie-assistent

Marion Janssens

Aan dit nummer werkten verder mee:

Sven Baijens, Floris van Blankenstein, Anna
Carpendale, Marcus Huibers, Niels van der
Laan, Linda Nieuwenhoven, Hans Philipsen,
Rob Willems

Fotografie

Philip Driessen, Ram van Meel

Opmaak

Simone Golob

Basisontwerp

Studio Dumbar, Rotterdam

Vertaling

Talencentrum/Language Centre
Universiteit Maastricht

Druk

Em. de Jong b.v., Baarle Nassau

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen
zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Marlies In de Braekt

Tarieven op aanvraag verkrijgbaar
(Voor Paarltsjes zie info bij Paarltsjes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap
ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden
en andere belangstellenden kunnen zich
abonneren voor € 25,00 per jaar. Losse
nummers € 0,70

HOP

Observant is aangesloten bij het
Hoger Onderwijs Persbureau

Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder
voorafgaande schriftelijke toestemming van
de hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk
worden overgenomen



Tunnel

Toen wij uit Rotterdam vertrokken, vijf
jaar geleden, was daar waar wij woon-
den de Maas nog een lastige barrière.
Autoloos als we meestal zijn verging
ons de zin om de overkant te halen. Ik
kon leukere tochten bedenken dan een
fietsstocht naar Maassluis of Rotterdam-

Centrum. Maar nu ben ik in de eerste week van mijn
sabbatical terug in de buurt van toen. Ik kan het
niet laten de nieuwe tunnel te proberen die de twee
overzijden met elkaar verbindt: de Beneluxtunnel-voor-
fietsers.

Was het Jules Deelder, de stadspoëet, die het gedicht
had geschreven dat me de 900 meter onder water
moeiteloos en ademloos deed afleggen?

'Lieve Ari wees niet bang', in enorme blauwe tegelletters,
'de aarde is rond en dat is tie allang
de mensen zijn goed, de mensen zijn slecht
en ze gaan allen dezelfde weg.'

In een tunnel voor fietsers: wat helpt het beste tegen de
angst, honderd camera's of een doorlopende tekst van een

meelevende dichter? Of gaat het om de combinatie van
beide?

'Je komt uit het water, je gaat door het vuur
hoe langer je leeft, hoe korter het duurt.'

Die laatste regel, broodnuchtere relativering van de duur
van de tijd, staat ongeveer ter hoogte van de aanduiding:
uitgang 700 meter terug of 200 meter vooruit. Maar die eer-
ste zin, over de weg die alle mensen gaan, lijkt wel religieus
geladen, verwijst naar vruchtwater, naar scheppingswater,
doopwater, Jordaanwater, Maaswater. Op het water volgt het
vuur, het vuur van Phoenix, van Pinksteren, van Geestdrift. Of
heeft Deelder al het crematorium op het oog, een paar hon-
derd meter verderop?

Vooruit, nu wil ik ook zien hoe het afloopt.

'Daarom Ari wees niet bang
de aarde is rond en dat is tie allang.'

900 meter gedicht in twee minuten en ik ken de tekst al uit
mijn hoofd. De weg is recht, de weg is krom, weg-gedichten
hebben altijd iets vóór op de rest van de poëzie. Ze kunnen
gewoon met je mee gaan als je onderweg bent. Weg-gedich-
ten fixeren niet, piekeren niet, ze zetten simpelweg de ene

voet voor de andere. Net als de pelgrim die z'n agenda thuis
achterliet, als het kind dat met de bal aan de voet door het
gras stuiert, als het stelletje dat over het strand loopt tot er
geen mens meer te zien is.

Is het heimwee naar die weg die mensen op vakantie jaagt,
senioren als pelgrim naar Santiago de Compostella, studen-
ten op buitenlandstage, weg uit het vertrouwde water, op
zoek naar vuur, vuur van warmte en gevaar tegelijk? Een
heimwee niet naar vroeger, maar juist naar het onbekende
morgen?

Als het gedicht is afgelopen, het einde van de tunnel, blijkt
de lift kapot. Ik kan met de roltrap omhoog. Maar de vrouw
in haar scootmobiel moet de 900 meter weer terug. Daar kan
ze om een busje bellen, staat op het briefje.

'Gnalla eit si tad ne dnor si edraa ed', zie ik haar zuchten. Als
je terug moet op je weg wordt een weg-gedicht onzin. Dan
staan alle letters verkeerd-om.

■ Roel Bosch, studentepastor Tafelstraat 13

De columns worden op persoonlijke titel geschreven

Meer UM-studenten naar stembus

De animo voor de universitaire studentenverkiezingen is voor het eerst in jaren weer flink gestegen. Het percentage studenten dat een stem uitbracht op een van de kandidaten voor de universiteitsraad schoot omhoog naar 16,4 procent (vorig jaar 9), bij de raad van economie en bedrijfskunde (18 procent) is het meer dan verdubbeld. Bij rechten togen zelfs 2,5 keer zoveel studenten (24,2 procent) naar de stembus. Alleen de opkomst bij gezondheidswetenschappen zakte.

De sterke stijging is volgens het Centraal Stembureau onder andere te danken aan de intensievere verkiezingscampagnes van de diverse partijen. Maar ook de verkorte weg naar het elektronische stemhokje (de technische procedure is versimpeld), en de vraag 'heeft u al gestemd' die gebruikers van Maasnet en Black-

board tijdens het inloggen op hun scherm kregen, hebben hoogstwaarschijnlijk een positieve invloed gehad. Verder denkt het stembureau dat steeds meer buitenlandse studenten de weg naar de universitaire stembus vinden. Concrete cijfers zijn er niet – de stemming is immers anoniem –, maar de (relatief) hoge opkomst bij studies met veel buitenlandse studenten als economie (18 procent) en het University College Maastricht (absolute topper met 50,6 procent,) en de vele stemmen die de buitenlandse lijsttrekkers van UMPU Green List voor de universiteitsraad en de Nsem-lijst van economie trokken, ondersteunen dit vermoeden.

De negen studentenzetels in de universiteitsraad verschielen in september van politieke kleur. Nsem, nu nog zes, bezet straks vier zetels. Dope daarentegen wint er twee en komt ook uit op vier. Deze partij kreeg de laatste restzetel en profiteert daardoor het meest van de lijstverbinding die het was aangegaan met de vroegere

aartsrivaal Nsem. De nieuwe Green List bleef door die coalitie met lege handen. Novum, de partij die vorig jaar voor het eerst een zetel in de universiteitsraad haalde, heeft die behouden.

De intensievere samenwerking tussen de twee grootste studentenpartijen Nsem en Dope lijkt ten koste te zijn gegaan van het 'progressievere' Nsem. De studentenvakbond was in 2003 nog de grote winnaar met 25 zetels in de diverse raden en daarmee dubbel zo groot als Dope, nu bezet Nsem nog 9 plaatsen, terwijl Dope er 10 voor zijn rekening neemt. De 7 zetels van de gezamenlijke lijst Nsem&Dope bij gezondheidswetenschappen niet meegerekend.

Opvallend is dat de drie eenpersoonslijsten van het toch nog kleine University College alle drie een raadszetel hebben gewonnen. De overige drie gaan naar het grotere UCM United.

■ Riki Janssen

Zie ook: www.bureau.unimaas.nl/stembureau

UM: mogelijke fraude rond onderzoek voedingssupplement

Onderzoekers van de Universiteit Maastricht hebben bij de Inspectie voor de Gezondheidszorg melding gemaakt van malafide laboratoriumstudies, uitgevoerd door een collega. Het onderzoek richtte zich op de vraag of het voedingssupplement Optilat helpt tegen het chronisch vermoeidheidssyndroom. Om de werking van het middel gunstiger voor te spiegelen, is er gerommeld met de resultaten van bloedtesten, aldus de onderzoekers.

Bewijzen zijn er niet, maar het vermoeden dat er iets aan schortte, bestond al langer. Tegen *Dagblad De Limburger* meldt een van de onderzoekers dat bepaalde uitkomsten niet gebaseerd bleken op laboratoriumexperimenten. De Inspectie voor de Gezondheidszorg adviseerde de klagers om contact op te nemen met justitie in Maastricht. Maar aangezien hard

bewijsmateriaal van fraude ontbreekt, is het openbaar ministerie nog niet benaderd.

Marcel Schrijnemakers van de afdeling communicatie laat weten dat de onderzoekers op dit moment zelf proberen te achterhalen waar het is misgegaan.

De universiteit doet er verder het zwijgen toe omdat de opdrachtgever Schils, een producent van voeding voor jong vee, dreigt met een rechtszaak. Directeur Gillissen laat weten dat hij zich bekocht en gepasseerd voelt. "Mijn grootste bezwaar is dat de universiteit ons als opdrachtgever niet heeft ingelicht, dat we via de media moesten vernemen wat er fout is gegaan. Een gesprek met de betrokken onderzoekers bleek ook al niet mogelijk, en dat was voor ons de reden om een advocaat in te schakelen. Nu wachten we af wat de onderzoekers zelf boven water krijgen. Blijkt er gesjoemeld, dan beginnen we een rechtszaak tegen de universiteit."

Gillissen ontkent dat Schils op enigerlei wijze betrokken is geweest bij de malafide praktijken. De directeur vraagt zich af wat het belang van de fraudeur kan zijn geweest. "Wij hebben drie jaar geleden 650 duizend gulden uitgetrokken voor dit project, en dan zou het niet slim zijn om met een van de onderzoekers onder één hoedje te spelen."

Optilat is een aardappel-extract dat de aanmaak van lichaamseigen groeihormonen stimuleert. Het is een voedingssupplement dat in de wielersport en in de atletiek al wordt gebruikt. De Maastrichtse onderzoekers probeerden te achterhalen of sporters, na toediening van het middel, inderdaad sneller herstelden van een inspanning. Blijkt dit het geval, dan zouden ook patiënten die lijden aan het chronisch vermoeidheidssyndroom er baat bij kunnen hebben.

■ Maurice Timmermans

BSA cultuurwetenschappen

Het faculteitsbestuur van cultuurwetenschappen wil zowel een bindend studieadvies voor cultuur- en wetenschapsstudies als European studies. Niet iedereen deelt die wens. Onlangs adviseerde een ad hoc werkgroep, bestaande uit onder andere de opleidingsdirecteuren, hoofd bureau onderwijs en een student, om het bsa alleen bij European studies in te voeren. Niet alleen heeft ES een veel grotere toeloop van eerstejaars, ook haalt een hoger percentage (10 tegen 5) onvoldoende studiepunten, aldus opleidingsdirecteur Joop de Jong van CWS. Volgende week brengen de opleidingscommissies een advies uit. Over de inhoud daarvan laat Jan de Roder, voorzitter van de OC bij ES, weinig los, maar dat er een bsa komt lijkt hem waarschijnlijk: "Het college van bestuur wil het, dus we zullen er niet aan ontkomen." Wanneer officieel een besluit valt, kon onderwijsdirecteur Joke Spruyt nog niet zeggen.

■ IS

Februariregeling

Vroege studiestakers kunnen wellicht gebruik blijven maken van de zogenaamde februariregeling. Staatssecretaris Nijs wil graag van de regeling af, maar de Tweede Kamer aarzelt. Eerstejaars die voor 1 februari stoppen met hun opleiding, zien hun prestatiebeurs nu nog omgezet in een gift. Nijs wil daar vanaf. Maar ze gaat nog verder. Ze wil dat de prestatiebeurs pas wordt omgezet in een gift als het hele diploma binnen is. Dus niet al na het behalen van de propedeuse. De Kamer steunt haar hierin.

Maar om die februaristakers nu ook met een lening op te zadelen, dat willen CDA en D66 niet. De PvdA twijfelt.

■ HOP

Informatica: goed tot zeer goed

Het informaticaonderzoek van het Maastrichtse Institute for Knowledge and Agent Technologie (IKAT) is goed tot zeer goed, concludeert een visitatiecommissie van buitenlandse toponderzoekers. Ook in de rest van Nederland is het informatieonderzoek van hoog niveau.

De kleine groep Maastrichtse onderzoekers heeft veel gedaan met beperkte middelen, vindt de commissie. Zeker op het vlak van computerspellen. Het instituut heeft er wel last van dat het is ingebed in een universiteit die "niet sterk" is als het gaat om andere natuurwetenschappen. Het kan een idee zijn, zo opperen de deskundigen, om al het informaticaonderzoek van de UM in één groep onder te brengen, het onderzoek uit te breiden naar nieuwe gebieden en voor nieuwe leiders te zorgen die zelfstandig nieuwe gebieden exploreren.

In hun rapport wijzen ze erop dat er onlangs wat organisatorische problemen waren "which now seem to have been overcome". Dat lijkt een wat voorbarige conclusie: het besluit dat de faculteit algemene wetenschappen verdwijnt, is gevallen, maar op dit moment is nog niet duidelijk waar de diverse onderdelen worden ondergebracht.

De commissie spreekt over een "strong leadership" en "very clear management" als het gaat om IKAT. Gedoeld wordt op de directeur, prof. Jaap van den Herik, die deze passages allicht als welkome steun voor zijn positie kan opvatten. Tegen Van den Herik loopt op dit moment namelijk een door het college van bestuur geëntameerd onderzoek naar zijn stijl van opereren. Binnen de faculteit zijn daar al jaren klachten over, die ook officieel bij het college zijn gedeponeerd. Hij wordt gezien als iemand met wie het moeilijk samenwerken is, onder meer omdat hij naar verluidt intimiderend gedrag vertoont. Ook binnen zijn eigen groep is zijn wijze van leidinggeven omstreden. In de loop der jaren zijn veel medewerkers mede om die reden vertrokken.

■ RJ/WB



Pinkpop voor dispuuten

"De grootste borsten krijgen bier!", schreeuwt een DJ uit boven de beukende housemuziek. Handen met hockeysticks en plastic bierglazen gaan de lucht in als Gigi D'Agostino over de velden schalt. "Jan Vennego-hohohohohohohohoh", brullen wat aangeschoten studenten mee.

In de stralende namiddag van 20 mei lopen zo'n duizend studenten rond op het terrein van de Maastrichtse Hockeyclub (MHC). De dispuuten Kokkepel en Plutarchus organiseren hier het zestiende 'Us Leef Vruike Studentenhockeytoernooi' (ULV); volgens organisatrice Joyce Jaspers één van de grootste

toernooien in Nederland. "Een soort Pinkpop zonder hippies", vult collega-organisator Tim Heutz aan. De organisatie is overspoeld door aanmeldingen van 'buitenlandse dispuuten', zoals ze de groepen van buiten Maastricht liefkozend noemt. Om de competitie eerlijk te houden bestaat elk team uit leden van een dames- en herendispuut. Het liefst afkomstig uit verschillende steden.

Michiel Vulink en Meta Siersma zitten in het puur Maastrichtse team van Chic Sat en Ipse Dixit. Het tweedaagse toernooi verloopt wat rommeliger dan vorig jaar, vinden ze, maar het is er niet minder leuk om. "Vorig jaar ging het de dispuuten meer om het hockey,

nu om het zuipen", zegt Michiel. Meta vindt de organisatie minder strak. "Soms zijn de scheidsrechtersfluitjes al vóór de wedstrijd onvindbaar, dat kwam vorig jaar toch niet voor. En inderdaad, de deelnemers zijn inderdaad minder fanatiek. Misschien waren er vorig jaar ook betere hockeyers."

Gemengd team of niet, tot romances is het nog niet gekomen tussen de heren van Chic Sat en de dames van Ipse Dixit. "Het is gewoon gezellig," zegt Michiel. Joyce weet echter dat een 'buitenlands' herendispuut tweeëntwintig tentjes heeft meegenomen. "Eén per persoon, dat geeft te denken." (FvB, foto Philip Driessen)

Promotor Theo de Roos: "Had wat ruimhartiger je bronnen vermeld, dan was er geen discussie ontstaan"

► Vervolg van pagina 1

of het 'eigen werk' is; dat is de formele eis die aan een dissertatie wordt gesteld."

De zaak kwam aan het rollen na een klacht van een oud-medewerker van de capgroep informatica, de jurist Georges van den Eshof, tegenwoordig werkzaam bij de Maastrichtse rechtbank als 'rechterlijk ambtenaar in opleiding'. Van den Eshof ontving het proefschrift van Verbeek per post, las het en "ontdekte tot mijn grote verbazing dat er grote stukken tekst van mij letterlijk waren overgenomen, zonder dat ter plekke die bron is genoemd. Het gaat zelfs om pagina's lange citaten." Navraag bij de capgroep/IKAT leert dat eerder al andere medewerkers, die daar nog wel werken, zich eveneens beklagden over gebruik van hun teksten. (Informatie uit de capgroep/IKAT is overigens alleen op basis van volstrekte anonimiteit te krijgen, een enkeling vergelijkt de sfeer met "het voormalige Oost-Duitsland".) Die klachten

zijn overgebracht aan de promovendus zelf en aan IKAT-directeur Jaap van den Herik, tevens promotor van Verbeek. Een en ander resulteerde volgens de zegslieden in de toevoeging van een algemene voetnoot aan het begin van het proefschrift waarin de geciteerde publicaties worden vermeld, inclusief de betreffende auteurs. Van den Eshof, die kort voor de promotie alleen het panklare proefschrift onder ogen kreeg, vindt dat volstrekt onvoldoende. Hij schreef een brief met bijlagen aan alle betrokkenen, van promovendus tot de promotoren en ook de beoordelingscommissie, waarin hij wees op de vele identieke passages. Ook rector Mols werd op de hoogte gesteld. Mols, als rector voorzitter van het college van decanen, dat waakt over de academische normen aan de UM, concludeerde samen met de decanen dat "het niet kan dat je letterlijk citeert uit boeken zonder dat je op die plaats meteen de bron vermeldt." Toch wil hij het geen plagiaat noemen: "De zaak ligt genuanceerd. Verbeek was projectleider bij

de totstandkoming van die boeken, ze zijn onder zijn verantwoordelijkheid geschreven. Plagiat is het als je doet of een tekst van jou is, terwijl dat niet het geval is."

Mols ontkent dat artikel 22 lid 2 van het UM-promotiereglement overtreden zou zijn. Daarin staat dat een artikel van meerdere auteurs als onderdeel van een proefschrift kan worden aanvaard indien de promovendus aan dat artikel een "essentiële bijdrage" heeft geleverd, iets dat schriftelijk door de promotor moet worden verklaard. Die verklaring ligt er niet, en zou volgens Van den Eshof ook niet kunnen worden afgelegd omdat in de geciteerde boeken juist per hoofdstuk staat vermeld wie daar verantwoordelijk voor was. In de concrete gevallen waar het hier om draait was dat onder meer Van den Eshof zelf. Dan kan Verbeek daaraan geen "essentiële bijdrage" hebben geleverd, is de redenering: "Hij schreef er alleen de inleiding bij", zegt Van den Eshof.

Maar volgens Mols gaat dit alles niet op, omdat

het promotiereglement rept van een proefschrift dat bestaat uit *artikelen*, iets dat hier niet aan de orde is. Feit is wel dat Verbeeks dissertatie voortbordurt op en citeert uit eerdere *boeken*, een categorie waar het UM-reglement geen aandacht aan besteedt.

Noch promotor Van den Herik noch promovendus Verbeek wil commentaar geven over de kwestie. De tweede promotor, de Leidse strafrechtjurist Theo de Roos, doet dat wel. Hij legt uit dat de promotoren de teksten nog eens hebben vergeleken en tot de conclusie zijn gekomen dat er geen plagiaat is gepleegd. "Verbeek heeft voldoende verwezen, maar dit is wel zo'n geval waarvan je zegt: had wat ruimhartiger je bronnen vermeld, dan was er geen discussie over ontstaan." De promotoren hebben voorgesteld een inlegvel bij te voegen of tijdens de promotie een sheet te tonen met de bronverwijzingen, maar die suggesties zijn door Mols en de decanen van de hand gewezen: zij wilden een onderzoek.

■ Wammes Bos

BRIEVEN



Brieven mogen maximaal 300 woorden bevatten. De redactie behoudt zich het recht voor om brieven in te korten of niet te plaatsen. Brieven zonder vermelding van naam en telefoonnummer worden niet geplaatst

PRIJS



Pleitmarathon

De rechtenstudenten van het Maastrichtse pleitgenootschap Gaius zijn onlangs eerste geworden tijdens de Nationale Pleit Marathon in Groningen. Een paar maanden geleden wonnen de Maastrichtse studenten al de Nationale Snelpleitwedstrijden.

De jury in Groningen, bestaande uit gerenommeerde advocaten, rechters en raadsheren van hoven, oordeelde dat de Maastrichtse studenten - zowel het pleitteam als het rechtersteam - als beste uit de bus kwamen. Studieverenigingen uit het hele land deden mee. Deze overwinning betekent dat de Nationale Pleit Marathon volgend jaar in Maastricht zal worden gehouden.

Essayprijs

Andrea Ruissen, vijfdejaars student geneeskunde, heeft de Paul Storken Essayprijs 2004 gewonnen voor haar essay *Niet therapeutische jongensbesnijdenis in Nederland: passende zorg of genitale verminking?*. De prijs die zij afgelopen dinsdag in ontvangst nam bestaat uit duizend euro. Verder wordt het artikel dat betrekking moest hebben op een ethische kwestie op het terrein van de gezondheidszorg geplaatst in het *Tijdschrift voor Gezondheidszorg en Ethiek*.

Brummer programmadirecteur Voeding en Gezondheid

De Maastrichtse hoogleraar medische voedingsleer en klinische diëtik Robert-Jan Brummer is per 19 juli 2004 benoemd tot de nieuwe programmadirecteur Voeding en Gezondheid

van het Wageningen Centre for Food Sciences; een van de vier technologische topinstituten in Nederland. Brummer wordt gedetacheerd.

Eredoctoraat Herman van Praag

De emeritus hoogleraar psychiatrie Herman van Praag heeft op 28 mei een eredoctoraat ontvangen van de Universiteit Antwerpen. Hij kreeg de eer omdat hij "zonder twijfel kan worden beschouwd als de grondlegger van de biologische psychiatrie in Nederland en Vlaanderen". Behalve Van Praag, die van 1992 tot aan zijn emeritaat in 1997 hoogleraar in Maastricht was, kregen nog vier anderen een eredoctoraat. Een van hen was Nelson Mandela, de vroegere president van Zuid-Afrika.

Onlangs ontving Herman van Praag al de *Pioneer in Psychopharmacy Award*, de hoogste onderscheiding van het CINP; een wetenschappelijke organisatie die wereldwijd opereert op het gebied van hersenen en gedrag.

Vaardig

Het is boeiend om formalistisch genoemd te worden door iemand die verplichting van vaardigheidsonderwijs voorstaat. Kees Ruissen, huisarts (*Observant* 33, 13 mei 2004) vindt voor zijn opvatting zelfs steun in het *Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde*, waarin beschreven wordt dat "alle beroepsorganisaties erkennen dat er te weinig aandacht in de opleiding bestaat voor het aspect van gevoelens bij of voor een patiënt". Ook in zijn eigen ervaring met derdejaars studenten ziet hij dit terug.

Ik zal het niet ontkennen. Het argument dat een dokter het terugziet bij derdejaars studenten heeft echter weinig te maken met verplichting of niet. Het moet deze huisarts toch duidelijk zijn dat opgelegde verplichtingen weinig relatie hebben met opvolggedrag? Bovendien zijn derdejaars studenten nog niet op de helft van hun basisopleiding.

Kees Ruissen bepleit verplichting van vaardigheidsonderwijs omdat "je voor het opdoen van vaardigheden interactie nodig hebt...en begeleiding door een ervaren docent of medicus practicus". Maar dat volgen onze studenten nou juist Kees, zonder verplichting, omdat ze weten daar een betere arts van te worden! Het voorbeeld dat erbij gehaald wordt (verplichte onderwijsgroepen) is één fase in een regelmatige beweging tussen niets verplicht en alles verplicht en terug. De leukste variant was 80 procent verplicht, toen de studenten na tien van de twaalf onderwijsgroepsbijeenkomsten meldden dat ze niet meer kwamen omdat ze aan hun verplichting voldaan hadden.

Laat nu juist de Maastrichtse geneeskundestudent vaardiger zijn dan collega's in Groningen, Antwerpen, Gent of Leiden, zo blijkt uit proefschriften van respectievelijk Scherpbier, Remmen en Van Dalen. Allemaal zonder verplichting en met een goede toets. Het is dus misschien wel goed om eens iets meer te lezen dan het *NTVG* als je uitspraken wilt doen over onderwijs!

■ Jan van Dalen, Skillslab

FOKKE & SUKKE VINDEN OOK VROEGER ALLES BETER

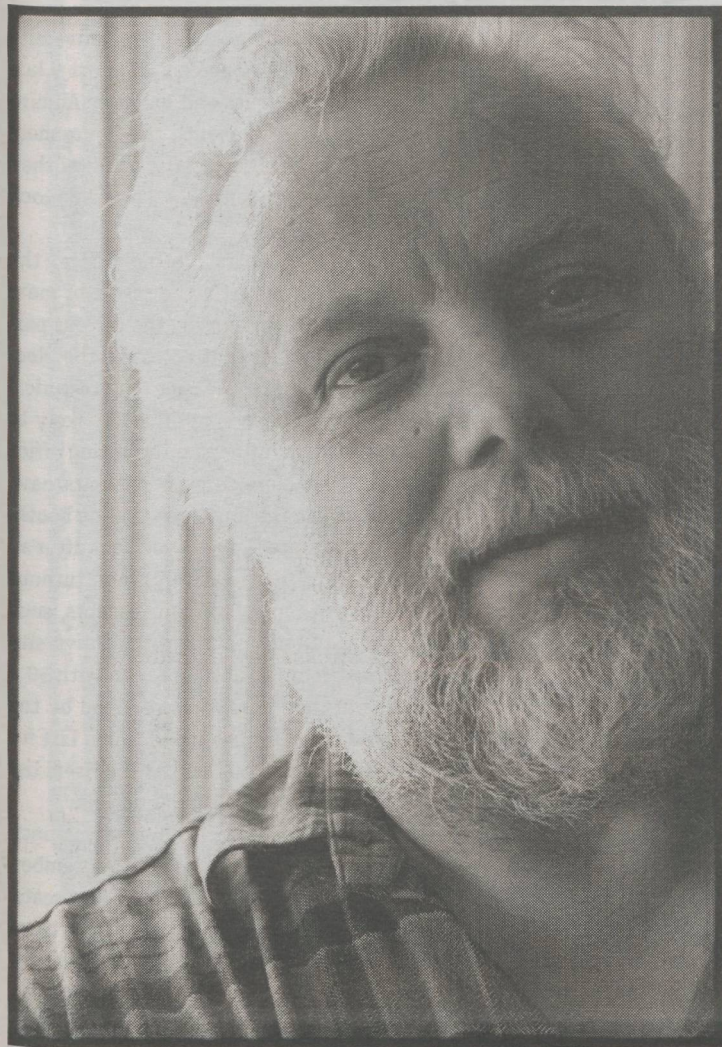
OP UW LEEFTIJD
HAD LORENTZ DE
NOBELPRIJS AL
BINNEN, PROFESSOR.



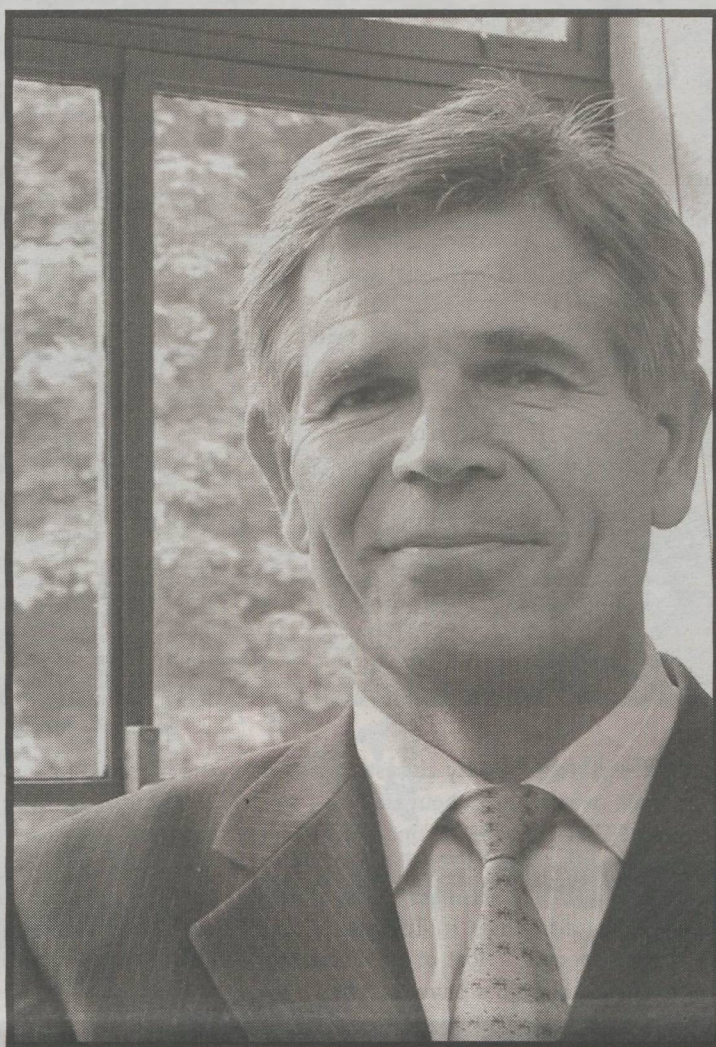
RGvT

Debat over het HOOP en de ambities van de UM

"Zelfselectie door studenten is te vergelijken met zelfbevrediging"



Louis Boon: "Het merendeel van de studenten heeft geen enkele intellectuele belangstelling"



Wil Foppen: "Medewerkers die slecht presteren moet je ontslaan"

Foto's: Philip Driessen

Het klinkt niet als een vlammend discussiethema: het HOOP en de gevolgen voor de Universiteit Maastricht. Toch was het een boeiend debat, onlangs in de spiegelzaal aan de Kapoenstraat. Niet zozeer over de onderwijsplannen van staatssecretaris Nijs, maar over de Maastrichtse koers. Over "hersendode" en talentvolle studenten, over selectie aan de poort en over de "schadelijke zelfgenoegzaamheid" aan de UM.

Gespreksleider en rector Gerard Mols benadrukte dat het HOOP - de visie van de regering op de toekomst van het hoger onderwijs - een document is, niet meer en niet minder dan dat. "Heel veel gaan we ons er niet van aantrekken, ook omdat onze doelstellingen al grotendeels aansluiten bij die van staatssecretaris Nijs." Die onderstreept in het rapport onder meer het belang van internationalisering, van samenwerking met universiteiten en bedrijven in de regio en van topopleidingen. De universiteiten heeft ze verzocht om hun ambities op papier te zetten.

Aan het debat namen vier sprekers deel, van wie twee voor een hoop vuurwerk zorgden. Een van hen was Louis Boon, decaan van het University College. Met een schuin oog naar de rector: "De UM roept om de haverklap dat ze excellente programma's aanbiedt en bij de Europese toptien wil horen, kom nou toch. Laten we onszelf niet overschatten. We zijn een perifere universiteit in een klein landje, en hebben helemaal niet de staf om topprogramma's te geven. Zeggen dat je excellent bent, is niet hetzelfde als excellent zijn."

Het University College een topopleiding? Onzin, zegt Boon. In dat geval zou het College niet meer dan 25 studenten per jaar moeten toelaten, en dat is in dit land niet te financieren. "Op het College zitten relatief goeie studenten, dat wel. Het is me een

genoegen als ik goeie antwoorden tegenkom op toetsvragen, en als blijkt dat niet stevast de helft zakt. Maar goed, het merendeel van de studenten is kanonnenvlees en heeft geen enkele intellectuele belangstelling. Die willen een baan. Het is toch te idioot voor woorden dat Nijs studenten oproept om bedrijven op te richten in plaats van boeken te schrijven. Ik vind dat we niet moeten meegaan in deze marketing-filosofie."

Wouter Sturkenboom van Dope krijgt het te kwaad en vraagt wat de samenleving opschiet met die 25 topstudenten van de decaan. Het is olie op het vuur. Boon: "Dat vraagt dus iedereen tegenwoordig. Wat heb het voor nut? Ik kan het niet meer horen. Talentvolle studenten moet je steunen, zodat ze goede onderzoekers worden. Er gebeurt in de maatschappij zoveel wat geen nut heeft. Moeten we dat allemaal afschaffen?"

Mols leidt het gesprek naar een ander actueel thema, dat eveneens in het HOOP uitgebreid aan bod komt: selectie aan de poort. Het college van bestuur is gecharmeerd van het idee en komt binnenkort met een notitie. De studenten in de zaal hebben hun vraagtekens. "We hebben geen glazen bol waarin je ziet of een scholier over vier jaar een prima doctorandus is. Zelf begon ik aan mijn studie als een veelbelovend student, maar al snel ging het bergafwaarts. Gewoon omdat ik te lui was."

Studenten zijn oud en wijs genoeg om die keuze zelf te maken, klinkt het. Boon: "Zelfselectie is te vergelijken met zelfbevrediging, het leidt allebei niet tot nageslacht. En dat komt doordat mensen nu eenmaal niet in staat zijn om zelf die rationele afweging te maken." Hoogleraar filosofie Rein de Wilde vindt dit te makkelijk: studenten aan de poort selecteren en vervolgens achterover leunen. "Er bestaan ook goede en slechte docenten. Het is evengoed noodzakelijk om hun onderwijscapaciteiten te evalueren."

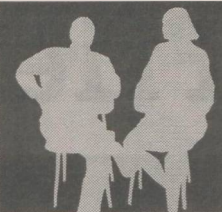
Forumlid Wil Foppen, directeur van de business school van de faculteit economie, is vóór selectie aan de poort. Wie bij hem een MBA-opleiding wil volgen, krijgt de zogeheten GMAT-test voor zijn neus. Is de uitslag ondermaats, dan helaas. "Scheelt hun bovendien veel geld, 18.500 euro."

Foppen, ooit lid van het college van bestuur van de Erasmus Universiteit Rotterdam, heeft nog meer op zijn lever. "Waar ik me over verbaas is de zelfgenoegzaamheid van de medewerkers en de studenten hier in Maastricht. Iedereen is aardig voor elkaar en we zeggen voortdurend dat we het best goed doen, goed genoeg. In feite durven we geen beslissingen te nemen, omdat we er dan ook naar moeten leven. Zo'n cultuur maakt het onmogelijk om dingen voor elkaar te krijgen. Je moet scherpe keuzes maken, je moet durven zeggen: we stoppen met dit onderzoek, want daar zijn ze in Amsterdam beter in. De technische universiteiten hebben daar kort geleden afspraken over gemaakt."

Ook meent Foppen dat universiteiten hardere keuzes moeten maken als het gaat om personeelsbeleid. "Ik vind dat je medewerkers die slecht presteren, moet ontslaan. Puin ruimen. Als collegelid in Rotterdam heb ik een keer voorgesteld om elk jaar de vijf slechtste medewerkers op straat te zetten."

■ Maurice Timmermans

AMICE



Beste Evelyn,

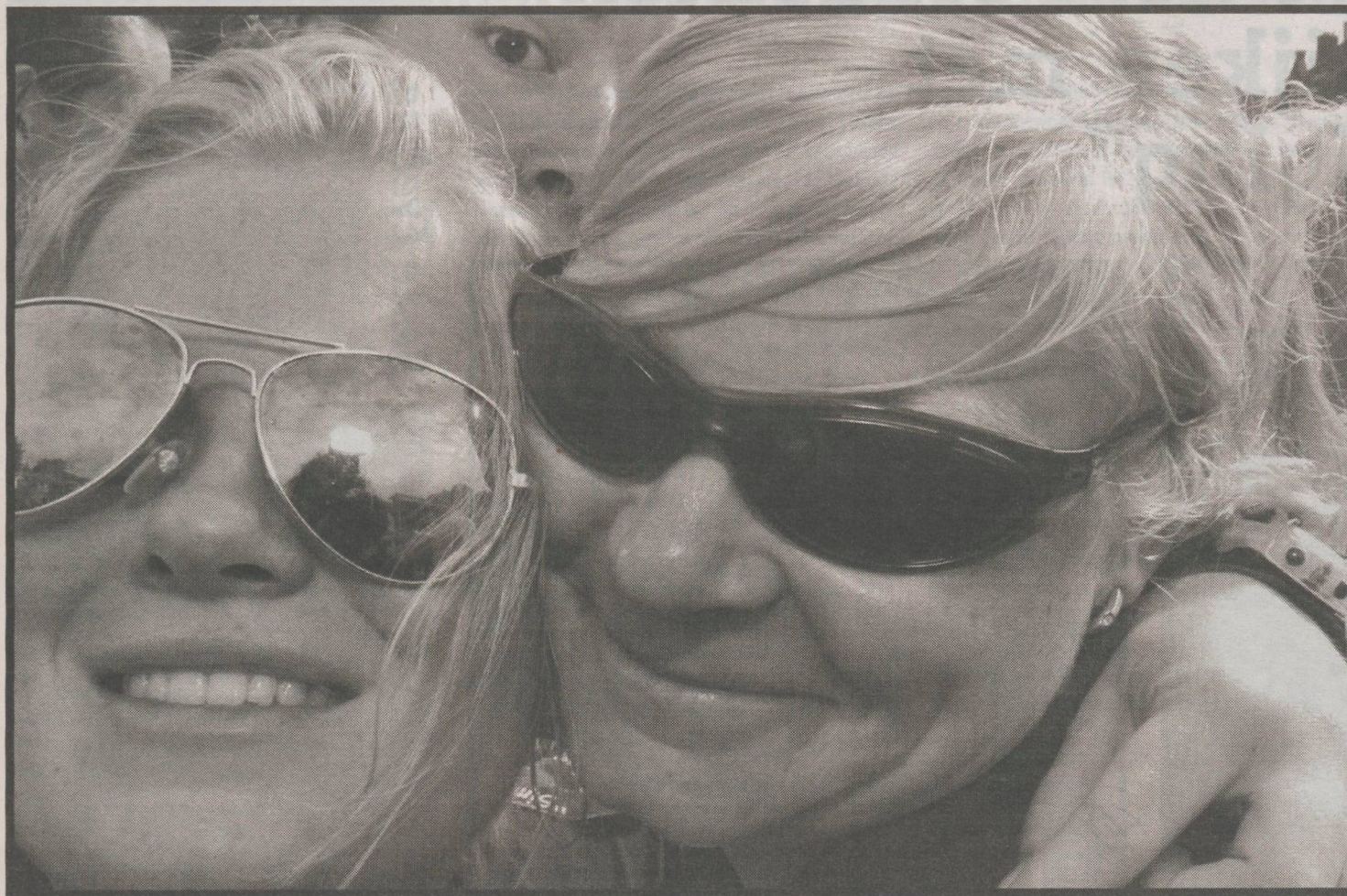
Is het in Denemarken ook alles prisoners abuse wat de klok slaat? Hier wel, en daar verbaas ik me wel een beetje over. Niet dat die dingen gebeurd zijn, want ik had eerlijk gezegd nog wel erger verwacht. Nee, ik verbaas me er vooral over dat het blijkbaar voor zovelen nog als een verrassing kwam. Komen familieleden en vrienden van dat wijf, die een naakte gevangene als een hond aan de leiband had, in de media verklaren dat die topfokker in opleiding, die alleen nog moest leren dat mensen geen honden zijn, "van zichzelf helemaal niet zo is". Het bleek zelfs een "caring person" te wezen, zo iemand die oude dametjes helpt bij het oversteken. Dus hoe kon dat nou, dat van die foto's? Onnozelaars, denk ik dan, dat kennen we toch al lang. Gemoedelijke Beierse huisvaders, die erop stonden dat hun kinderen met mes en vork aten, en bij het verhaaltje voor het slapen gaan er op toezagen dat het geen al te eng verhaaltje werd. 's Avonds bekommerd om de tere kinderziel en overdag druk in de weer met het runnen van een concentratiekamp. Gewone, Amerikaanse jongens die van cola, rock 'n roll en american football hielden, maar in Vietnam een heel dorp uitmoordden. Wel eens van gehoord, stel letje geheugengestoorden? Ja? Nou, die daders waren ook niet "zo", dat waren ook gewone mensen. Voor hen ging op wat voor bijna alle mensen geldt, namelijk dat ze tot vrijwel iedere smeergelapenij in staat zijn, mits ze maar in de juiste omstandigheden gebracht worden en denken een legitimatie te hebben. De uitzonderingen op die regel noemen we heiligen of helden, en die zijn per definitie wat schaars. 't Kan zijn dat van sommige mensen al bij voorbaat vaststaat dat zij, als het er op aan komt, heilig of heldhaftig zullen blijken te zijn. Maar de meesten doen er beter aan omstandigheden te vermijden waarin de waarheid over henzelf aan het licht kan komen. 't Wil namelijk nogal eens tegenvallen. Je moet zo'n situatie dus niet zoeken en al helemaal niet scheppen. Wie mensen in uniform naar een ander land stuurt om daar, door de staat gelegitimeerd, andere mensen te gaan dwingen, stuurt er daarom per definitie een groot aantal de verkeerde kant op. Niet op de weg naar Damascus, waar men, zoals het verhaal gaat, van Saulus in Paulus kan veranderen, doch op een route die naar het moeras voert. Een oorlog, ook al wordt ze met mooie woorden als vrijheid, democratie, nationale veiligheid of strijd tegen het terrorisme gelegitimeerd, blijft toch een oorlog en oorlogsomstandigheden maken ongemerkt van de meeste caring persons aanstaande topfokkers met de verkeerde diersoort aan de lijn. Dat had iedereen kunnen weten, en daarom zijn al die uilskuikens die het met Bush, Blair en Balkenende eens waren net zo verantwoordelijk voor dat schandelijke gedrag op die foto als die stomme bitch zelf. Sorry collega, maar dit moest ik even kwijt.

Nico

Friends all over the world

PAGE

6



Lifelong friendship Photo: Philip Driessen

University can be the place where lifelong friendships are founded. Are friendships made during an exchange year in Maastricht built to last too?

"It's always different when you meet people outside your own country," according to French business student Alice Barbry (21). "When you leave, you won't see them very often. If they are too far away, it is more difficult to stay in touch. My best mates in Maastricht are mainly Spanish. We have already planned to meet up again in the summer." She finds it difficult to really get to know Dutch students well. "They already have their own lives here. In any case, foreigners in a country

tend to stick together. My closest friends in France are people I met about ten years ago. Old friends like that are the one's I will keep for the rest of my life."

Tracy Hung (21), a business student from Hong Kong, also finds it difficult to mix with Dutch people. "Most of my classmates are exchange students anyway." When she returns home, she doesn't see the long distances being a problem in the relationships she has built up with people here. "I don't see my friends in Hong Kong very often either. We mainly communicate through the internet." She finds friendships easiest with people from her own part of the world: "Singapore, Japan, South Korea - we all have a similar culture

and lifestyle."

Jyrki Soininan (24) from Finland, studying business and economics, has become firm friends with people from all over Europe, particularly southern Europe. "It's hard to say if we will stay in touch for ever, but it looks like it. I have already been to visit some of the people who were only in Maastricht for one semester." In this second semester, he has found himself spending more time with fellow Finns. "There are only about fifteen of us here. I find it easier to play sports with Finnish people, for example, and we have more shared hobbies, like unihockey."

■ Anna Carpendale

Greater turnout for student elections

For the first time in years, enthusiasm for the university student elections has increased again. The percentage of students who voted for one of the candidates for the university council shot up to 16.4 percent (against 9 last year). For the Economics and Business Administration council (18 percent), the figure more than doubled. In the Law faculty, no fewer than 2.5 times as many students (24.2 percent) took to the polls.

According to the Central Voting Office, the strong increase was partly the result of more intense election campaigns by the various parties. But also the fact that access to the electronic polling booth was easier (the technical procedure having been simplified) is likely to have had a positive influence. The voting office also thinks that more foreign students have found their way to the university polling booth. There are no definite figures - voting is after all anonymous - but the (relatively) high turnout from studies with many foreign students, such as Economics (18 percent) and the University College Maastricht (an absolute high with 50.6 percent), and the many votes received by the foreign candidates for the UMPU Green List for the university council, as well as the Nsem list at Economics, support this assumption.

The nine student seats in the university council will change their political colour in September. Nsem, now still at six, will then have four seats. Dope, on the other hand, wins two, giving them four too. Novum, the party that won a seat for the first time in the university council last year, has maintained it. Remarkably, the three single-candidate lists at the still small University College all gained a council seat. The remaining three went to the larger UCM United.

■ Riki Janssen

For more information on the results, refer to www.bureau.unimaas.nl/stembureau

SPORT



Lichaam & geest

Overgeven van de zenuwen

Naam: Gideon Manger (28)

Werk: economiedocent

Sport: honkbal

Positie: werper

Lengte: 1.74 m

Gewicht: 77.5 kg

Lichaam

"Ik heb aanleg om zwaar te worden, dus let ik op mijn gewicht. Momenteel ben ik ietsje te zwaar. Dat is jammer, want daardoor ben ik minder snel en soepel. Mijn conditie is wel goed, om die op peil te houden sta ik 's winters in de fitnessruimte. Conditie is belangrijk bij honkbal, net als kracht en uithoudingsvermogen. Een wedstrijd kan immers drieënhalve uur duren. Mijn armen zijn gespierd, maar niet heel erg. Kracht voor het slaan en werpen haal ik grotendeels uit mijn benen. Je maakt voor een slag of worp een draai met je bovenlichaam, en de kracht daarvoor komt uit je benen. Ook moet je als honkballer hard kunnen rennen en zijn looptrainingen belangrijk. Elke wedstrijd speel ik met een brace om mijn linkerarm. Ooit heb ik die een keer verdraaid en dan blijf je ermee sukkelen."



"Als het niet goed zit in je hoofd, lukt het niet" Foto: Philip Driessen

Geest

"Negentig procent van honkbal is psychisch. Als het niet goed zit in je hoofd, dan lukt

het niet. Vorig jaar heb ik een goed seizoen gedraaid, ik sloeg bovengemiddeld goed. Telkens als ik aan slag stond, dacht ik nergens aan en jaste de bal weg. Je moet veel

beslissingen nemen in het veld. Zet ik een stapje naar links of rechts, afhankelijk van waar ik de bal verwacht? En naar wie werp ik hem dan? Als je daarover gaat nadenken, dan mislukt het. Eigenlijk moet alles intuïtief gaan. Dit jaar loopt het allemaal wat minder. We hebben een jonger team, ik ben degene die mijn medespelers aanstuurt. Daardoor kan ik niet met mezelf bezig zijn, en kan ik me minder goed concentreren. Vóór een wedstrijd ben ik heel zenuwachtig. Als ik een kop koffie drink, wil het weleens gebeuren dat ik over moet geven. Als ik thuis de deur uit ga, word ik rustig. Nadenkend over de tegenstander probeer ik dagelijkse zaken van me af te zetten. Je mag concluderen dat honkbal belangrijk voor me is, en dat de liefde vrij ver gaat. Ook doordeweeks ben ik er constant mee bezig, bijvoorbeeld de wedstrijd van vorig weekend evalueren. En eigenlijk kan ik me weinig leukers voorstellen dan op zondag de hele dag lekker te ballen. Liever dat dan op het terras zitten in Vaals."

■ Sven Baijens

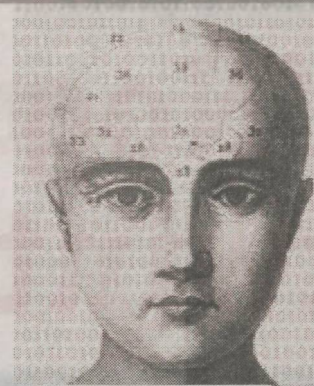
MASTERDAGEN

3 en 4 juni
mastersinleiden.nl



Universiteit Leiden

OPEN DAY
Wednesday June 9th



Knowledge Engineering | Computer Science

Bachelor

- Computer Science & Mathematics
- Project Centered Learning
- International Profile
- Great student city

Masters

- Knowledge Engineering
- Operations Research
- Artificial Intelligence

www.fdaw.unimaas.nl • www.kecsum.nl



Universiteit Maastricht

Get your Research Master at Europe's Number One



Faculty of Economics and Business
Administration
Tilburg University
P.O. Box 90153
5000 LE Tilburg
The Netherlands
E-Mail: center@uvt.nl
Phone: +31 (0)16 261 6150

- 2 Master of Philosophy Programs (in Business and in Economics);
- Accredited by the Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences (KNAW) and by the international AACSB (USA);
- Top performances in Assessments by the Association of Universities in the Netherlands (VSNU);
- Europe's #1 in economic research output according to the Journal of the European Economic Association, December 2003.

Deadline: 31 July 2004
More Information and Application: center.uvt.nl/gs

Only candidates with a Dutch passport or EU residency permit can apply. For others we cannot guarantee a timely start given the interval needed for acquiring a permit.



Cultuur- en wetenschapsstudent vindt weg in Baelona

"Nog steeds geen Spaanse schone verleid, maar ze wel in twintig gedichten bezongen"



Len Dumont en zijn muurschildering 'De droom van de stier'

Een half jaar lang studeerde de laatstejaars cultuur- en wetenschapsstudies Len Dumont in Barcelona. Nou ja, studeerde? Hij genoot van de Catalaanse stad die hij tot in de uithoeken verkende. Hij vond de mooiste plekjes waar tot op de dag van vandaag geen toerist komt. En veel belangrijker, hij ontdekte een vergeten deel van zichzelf: zijn passies voor dichten en schilderen. Dat zijn studie de laatste zes maanden daardoor niet erg vlotte, neemt hij voor lief. Vast van plan om nu snel af te studeren.

■ **Tekst:** Len Dumont
■ **Foto's:** Len Dumont

Een kamer graag, geen berghok
De bus rolt na uren van reizen Barcelona binnen en ik probeer me te oriënteren aan de hand van de vele torens, pieken en natuurlijk de *Sagrada Família*. De onvoltooide kathedraal, het meesterwerk van de Catalaanse architect Antoni Gaudí, is vooralsnog mijn enige punt van herkenning. Eenmaal uit de bus is mijn reusachtige kompas uit het zicht verdwenen, een beetje verloren begin ik aan mijn zoektocht naar de jeugherberg waar

ik de eerste nachten zal verblijven. Bij aankomst blijkt dat ik mijn kamer moet delen met zes slaapgenoten, op zich geen verrassing, maar je hoopt toch op een kleiner aantal. Tijdens de eerste uren in mijn stapelbed raak ik behoorlijk gefrustreerd door de dunne wandjes en grote ventilatieschachten die het mogelijk maken dat ik in stereo kan meegenieten van het kleinste geluidje uit de aangrenzende vertrekken. Het tekort aan slaap wrekt zich 's ochtends en ik neem mezelf

voor om het aantal nachten in de jeugherberg tot een minimum te beperken. Driftig schuim ik de golven van het internet af met maar één doel voor ogen: het vinden van een geschikte kamer voor de komende zes maanden. Al snel stuit ik op een advertentie waarin een centraal gelegen kamer wordt aangeprezen voor de (in Barcelona) schappelijke prijs van 330 euro per maand. Tijdens het telefoongesprek met de gebrekkig Engels sprekende eigenaar blijkt dat ik pas over twee dagen een kijkje kan komen nemen. Ik gruwel bij de gedachte aan nog meer nachten in de herberg, maar heb weinig keuze. Vol verwachting bel ik twee dagen later aan bij een pand in de binnenstad van Barcelona. Een kleine donkere man opent de poort en via een smal gangetje word ik naar de kamer geleid. Ik schrik van de ruimte, die zo klein is dat er behalve de aftandse matras nauwelijks nog plek is voor wat dan ook. Door de afwezigheid van een raam hangt er een muffe lucht in het kamertje dat zo'n laag plafond heeft dat ik er alleen met gebogen hoofd en kromme rug kan rondlopen. "Wat is dit voor hol?", zou ik nu het liefst in vloeiend Spaans willen vragen, maar mijn talenkennis schiet tekort en de kleine Spanjaard maakt ondanks alles toch een sympathieke indruk. Ik slik mijn woede en teleurstelling weg, bedank hem vriendelijk voor het aanbod en raad hem aan iets over de maximale lengte van de huurder in de advertentie te zetten. Met lood in mijn schoenen keer ik terug naar de herberg, waar nog enkele telefoonnummers liggen van andere kamers. Ik kies er een op het gevoel en hoor mijn mobielje een paar keer overgaan. Een vriendelijke Italiaan staat me te woord, ik kan meteen langskomen, het blijkt een schot in de roos.

Spaanse schone

Ik word wakker van het vrolijke gefluit van mijn Italiaanse huisgenoot en zie hoe

een paar felle strepen zon neervallen op de bontgekleurde muren van mijn kamer, die daardoor erg mediterrane lijkt. Vandaag moet ik mijn inschrijving aan de Universitat Pompeu Fabra in orde maken. Na een vluchtig ontbijt loop ik in de richting van de metro en vraag me af of de koffie iets te sterk was, of dat iets anders de oorzaak is van wat lichte kriebels in mijn onderbuik. Het zal toch niks te maken hebben met het feit dat ik op het punt sta mijn 'eerste schooldag' in Spanje te beleven? Ik bedenke opeens dat ik misschien wel heel foute kleding draag en nog veel erger, niemand kan verstaan en dus niet eens nieuwe vriendjes kan maken. Ik besluit mijn kinderlijke onzekerheid naast me neer te leggen en stap vol zelfvertrouwen naar de balie van het bureau internationalisering. De kriebels zijn meteen weer terug, want voor me staat een jonge Spaanse meid met lang donker haar en prachtige blauwe ogen, waarmee ze behalve vriendelijk ook heel uitdagend lijkt te kijken. Of ze ook Engels spreekt, is het eerste wat ik aan haar vraag en ze lacht een beetje ongemakkelijk. "Yes, a little bit", is haar antwoord en ik smelt zowat van het warme accent dat doorklinkt in de van oorsprong zo kille Engelse klanken. Nogal wat formulieren blijken te ontbreken en ik speel een lichte teleurstelling als ze me vertelt dat ik morgen terug moet komen met wat kopietjes van het een en ander. In mijn beste Spaans zeg ik haar voorlopig vaarwel en besluit alvast een kijkje te nemen bij een college over contemporaine kunst. Vol verwachting betreed ik de grote collegezaal en ik kies bewust voor een plekje op de achterste rij. Als de professor begint te spreken ben ik blij dat ik niet vooraan zit want ik weet me totaal geen raad met de vele vragen die hij stelt. Een meisje dat naast me zit heeft blijkbaar in de gaten dat ik het allemaal niet zo goed volg en legt me in gebrekkig Engels uit dat er voor de komende weken twee presentaties

en nogal wat toetsen zijn gepland. Ik geloof dat het tijd wordt om een fatsoenlijk woordje Spaans te leren spreken, al is het maar om die Spaanse schone van bureau internationalisering een keertje mee uit te vragen.

En dan valt de bom

Na drie maanden Barcelona moet ik de balans opmaken, want wat heb ik eigenlijk uitgevoerd tijdens de eerste helft van mijn buitenlandse avontuur? Ik spreek nog steeds geen fatsoenlijk woordje Spaans, heb de hoop op het halen van mijn tentamen in dit trimester al lang opgegeven en misschien wel het allerergste, ik heb nog altijd geen schone Spaanse aan de haak weten te slaan. Ik moet opeens denken aan de wijze woorden van mijn Italiaanse huisgenoot die me een keer in een beschenken toestand op het toilet aantrof en toen lachend aan me vroeg: "Len man, what the fuck is wrong with you?" Ik weet het ook niet Silvio, zou ik hem nu wel willen zeggen, want ik begin bijna te geloven dat er echt het een en ander aan me schort. Bijna welteverstaan, want ik heb natuurlijk niet helemaal stilgezeten. Zo heb ik de afgelopen drie maanden zo'n beetje alle gerenommeerde uitgaansgelegenheden van Barcelona bezocht, waarvan ik de verschillende interieurs onder-tussen tot in het kleinste detail kan beschrijven. Daarnaast heb ik mezelf helemaal suf gesnoeven tijdens ontelbare culturele uitstapjes, met als hoogtepunt een bezoek aan het museum van de erotiek (het dieptepunt is vooralsnog de rondleiding door een wijnproef-erij, waar ik een chronische kater aan heb overgehouden). Bovendien hebben de vrouwelijke inwoners van deze stad me voldoende inspiratie gegeven voor het schrijven van tenminste twintig gedichten, die ik vervolgens gebruik om mijn internationale medestudentes mee te verleiden. En niet geheel zonder succes, mag ik wel zeggen, want met een beetje geluk weet ik aan het eind van

mijn verblijf precies in welke lidstaat van de EU ik het beste op zoek kan gaan naar mijn toekomstige echtgenote. Zo sleep ik mijzelf voort in deze eindeloze orgie van feesten, drank en natuurlijk vrouwen. Totdat de bom valt en de krantenkoppen me in één klap terugvoeren naar de realiteit. De realiteit van bijna tweehonderd doden in Madrid, niet in Barcelona, maar toch dichtbij. Vier weken voor de aanslag heb ik Madrid zelf ook bezocht, met de trein, 's ochtends vroeg. Dan kom je opeens tot het besef dat het kwaad altijd op de loer ligt en zonder reden een einde kan maken aan het goede leven, dat ik nu nog meer waardeer.

Toeristenzwerm

Barcelona? Ja ja, mooie stad hoor; de Sagrada Família, park Güell en zo, erg fraai. Ik moet toegeven, beide bouwsels zijn inderdaad de moeite van het bezichtigen waard. Het probleem is alleen dat de halve wereldbevolking dagelijks een ode lijkt te brengen aan de meesterwerken van Gaudí en andere halfgoden. Nu de lente voorzichtig aanstalten maakt om zich in een zomer te ontpoppen wordt de stad in toenemende mate geplaagd door zwermen van toeristen. Natuurlijk begrijp ik ook wel dat deze vreemde plaag tegelijkertijd een financiële zegen is, maar als de Rambla weer totaal is dichtgeslipt omdat de zoveelste plezierboot niet minder dan vijfduizend man over de stad heeft uitgestort, raak ik toch een beetje geïrriteerd. Ik voel me namelijk al lang geen toerist meer, ook niet echt een Catalaan, maar iets daar-tussen in, een soort werkloze gastarbeider of een ambassadeur zonder ambassade. In deze statusloze staat van zijn stoor ik me niet alleen aan de vele toeristen, maar zie ik de stad bovendien voor mijn ogen uiteenvallen in twee delen. Het pretpark, waar de toeristen onophoudelijk hun gehoorzame spel spelen, en de stille plekken, de nauwe straatjes en

kleine pleintjes, die niet stelselmatig worden platgelopen, alleen rustig aangeveegd door oude vrouwtjes. Zij die zich nog kunnen herinneren hoe de stad er bij lag ver voor de Olympische Spelen van 1992. Ik zou ze soms wel willen vragen of het vroeger beter was, of de prijs voor welvaart niet wat aan de hoge kant is. Ze zouden me waarschijnlijk niet verstaan, of een eindeloze klaagzang aanvangen, die al gorgelend in onbegrijpelijk Catalaans ten gehore zou worden gebracht. Dat heeft weinig zin dus, maar misschien zegt het vegen wel genoeg, want echt vies is de stad al jaren niet meer, sinds deze dagelijks wordt schoongespoten door een leger gemeentelijke reinigers. Misschien is het gesleep met de bezem wel een symbolische daad, een stille vorm van verzet tegen het vuil dat door de toeristenindustrie wordt uitgestoten. Want deze stad wordt geweld aangedaan, van haar eigenheid beroofd, die in de ruwe handen van duizenden bezoekers wordt afgeknepen en wie weet, op een slechte dag wordt doodgedrukt. Tegen die tijd is Barcelona niet meer dan een stedelijke versie van Eurodisney, nee erger, want een echt pretpark sluit tenminste nog rond middernacht.

De droom van de stier

Tijdens mijn (vrijwel) dagelijkse wandeling naar de universiteit loop ik altijd even door het stadspark. Een oase van rust kan ik het niet noemen, want de junglegeluiden van de aangrenzende dierentuin overstemmen maar zelden het gekraak van de vele bezoekers en hun kroost. Behalve 's ochtends vroeg, dan lezen de heren op leeftijd hun krantjes, met een sigaartje tussen de lippen en een warme morgenzon in de rug. Later op de dag zijn ze verdwenen, gevlucht voor de hitte of de drukte, maar niet zonder het beste moment van de dag in hun achterzak te hebben gestoken. Ik begrijp de laatste tijd heel goed wat hen bezielt, want wie Barcelona een

beetje kent, die weet dat deze stad veel te bieden heeft, maar haar schoonheid vooral op onverwachte plekken en momenten prijs-geeft. Niet in stampvolle discotheken, niet bij grootschalige evenementen (zoals het *Forum 2004*) of op de toeristische stranden (die zijn aangelegd met zand waar je voeten drie dagen zwart van zien). Maar tijdens die stille ochtenden in het park, op de gemoedelijke pleintjes van een buitenwijk als Gràcia, of bij een zonsopgang gezien vanaf de heuvel Montjuïc laat zij zich wel bekijken, ontdaan van alle opsmuk, natuurlijk naakt en zonder schaamte. Als Barcelona zich zo laat zien, is ze niet alleen heel mooi, maar straalt ze tevens een rust uit waar zelfs een dolgedraaide stier onmiddellijk door bevangen raakt. Toen een van mijn Italiaanse huisgenoten aan me vroeg of ik misschien iets wilde tekenen op een kale muur in zijn kamer, lag het thema voor de hand. Na een krappe twee maanden schetsen en schilderen kwam *El sueño del toro* (De droom van de stier) te voorschijn, een muurschildering van anderhalf bij twee meter. Precies in de periode dat het stierenvechten in Barcelona is afgeschaft. Mijn stier kan dus rustig verder slapen, hij hoeft de arena niet meer in. Voor mijzelf daarentegen wordt het weer tijd om de degens op te pakken en mijn studie cultuur- en wetenschapsstudies eens goed af te maken. In het afgelopen halve jaar heb ik Barcelona een beetje leren kennen, maar ben ik misschien wel meer te weten gekomen over mijn eigen platteland. Deze stad heeft me namelijk een verloren gewaande weg gewezen, door nieuw leven te blazen in mijn oude passies schilderen en dichten. Als een uitgeraaste stier bewandel ik dit hervonden pad en geniet ik nu in alle rust van de vele vergezichten en onverwachte kronkelingen.

MEDEDELINGEN

Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.

FdAW (vakgr./comm./studiever.): Pascal de Roos, Fac. Bur. Tongersestraat 6, kamernr. 0.001 tel. 3882677 e-mail: p.deroos@facburfdaw.unimaas.nl, voor vrij. 12.00 uur.

FdCW/European studies (vakgr./comm./studiever.): Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946, e-mail: Onderwijs@fdcw.unimaas.nl/educationoffice@fdcw.unimaas.nl, voor vrij. 17.00 uur.

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 388 3705/2693, kopij voor vrij. 12,00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

FdG (vakgr./comm./studiever.): Sandra Habets, Fac.Bur. FdG, niveau 5, kamernr. 5002a, DRT10, tel. 3881817 voor vrij. 12.00 uur, e-mail: Sandra.Habets@facburfdg.unimaas.nl

FdGW (vakgr./comm./studiever.): L. Hagens-Hoogsteder, Fac.Bur. niveau 1, UNS50, tel. 3881851, voor vrij. 12.00 uur.

FdR (vakgr./comm./studiever.): Christel Engels, Bur.Onderwijs, Lenculenstraat 26, tel. 3883003, voor vrij.12.00 uur.

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Y. Mordang/W. Schipper, Bur. Psych., UNS 40, tel.:3881886, voor vrij. 12.00 uur.

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Helma Paulussen, SSC, Zwingelput 4, tel. 3882682, voor don. 12.00 uur.

University College Maastricht: Ch. Rogers, bureau UCM, Bou 8-10, tel. 83500, voor vrijdag 12.00 uur

Instituten behorend bij een faculteit: bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

Agenda: PR en Voorlichting, I. Haemers, Minderbroedersberg 4-6, tel. 3882044

Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: Observant tel: 3883174

ALGEMEEN

■ AbvaKabo FNV

De vakbondsconsulent AbvaKabo FNV, Els Rhijsburger, heeft open spreekuur op iedere woensdag van 13.30-15.00u op k.5.035 DOT 10 tel. 81921 en iedere vrijdag van 8.45-10.15u op k. 0.003, Zwingelput 4, tel. 82554. Het open spreekuur is voor vragen, advies en informatie.

■ Hoogstarters Maastricht

Loop je al langer rond met een idee voor een eigen onderneming of ben je al starter (maar niet langer ingeschreven dan 5 jaar bij de KvK), meld je dan aan voor een intakegesprek voor het project Hoogstarters-Maastricht.

Tijdens de Masterclass Entrepreneurship & Business Planning en individuele coachinguren, die beide kosteloos worden aangeboden, kunnen Alumni en studenten van WO en HBO instellingen zich oriënteren op ondernemerschap iets voor hen is. Daarnaast worden zij begeleid in het opstellen van een succesvol ondernemingsplan en de implementatie hiervan. Starters die al een businessplan hebben, kunnen via het coachingsnetwerk de

levensvatbaarheid van hun onderneming vergroten. Tenslotte biedt het project tal van faciliteiten als huisvesting, incubating, seed capital en natuurlijk de gelegenheid tot netwerken! Meer info: Machiel van Dooren, info@hoogstarters-maastricht.nl, 043-388.42.89

■ Loopbaancentrum voor Medewerkers (LCM)

Loopbaanbegeleiding is een belangrijk onderdeel van de diensten die LCM aanbiedt. Afhankelijk van de vraag van de cliënt neemt deze begeleiding verschillende vormen aan.

U kunt bij ons o.a. terecht met vragen over uw huidige werksituatie en/of over uw toekomstige loopbaanontwikkeling. Ook kunt u zich tot ons wenden voor een universiteitsbreed opleidingsadvies en -aanbod.

Heeft u behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum van de UM (www.loopbaancentrum.unimaas.nl) of neem contact op met de medewerkers van het Loopbaancentrum, tel. 388 3179.

■ Onderzoeksatelier V/m

Het Onderzoeksatelier V/m UM ondersteunt vrouwelijk en mannelijk onderzoekstalent op zoek naar onderzoeksfinanciering.

Ter informatie: de eerstvolgende deadline voor Veni-aanvragen in de Vernieuwingsimpuls van NWO is 1 september 2004.

Verder: het NIAS in Wassenaar biedt gevestigde of jonge veelbelovende onderzoekers uit de geestes- en sociale wetenschappen de mogelijkheid zich gedurende één of twee semesters, vrij van onderwijs- en bestuurstaken, te wijden aan een onderzoek naar eigen keuze. Voor Nederlandse onderzoekers is er aan een onderzoeksplaats geen honorering verbonden.

De Gebiedsbesturen Geesteswetenschappen en Maatschappij- en Gedragwetenschappen van NWO kent wel een regeling voor vervangingssubsidies, waarop zij, uitgenodigd door het NIAS, een beroep kunnen doen. De deadline voor 2005/6 is 1 juli 2004. Voor informatie en het aanvraagformulier: www.nias.knaw.nl.

Vragen, problemen, ideeën? Neem contact op met het Onderzoeksatelier: A.vanDixhoorn@genderdiversiteit.unimaas.nl of zie de website: www.genderdiversiteit.unimaas.nl.

■ Vertrouwenspersoon UM

De UM beschikt over een vertrouwenspersoon ongewenste omgangsvormen. Deze is er om te ondersteunen en te adviseren als u last heeft van ongewenste of grensoverschrijdende gedragingen van een ander op de studie of werkplek.

Astrid Claessens, vertrouwenspersoon T. 043-3882513

José van Eijdsen contactpersoon Randwyck T. 043-3884255

Meer informatie op www.bureau.unimaas.nl/vertrouwenspersoon

■ Confidential Advisor UM

E A confidential advisor on undesirable behaviour is available at the UM

This person is there to provide assistance and support when you are troubled by undesirable behaviour by others in your study or at work.

Astrid Claessens, confidential advisor on undesirable behaviour T. 043-3882513

José van Eijdsen, can be contacted in Randwyck, T. 043-3882455

For more information see www.bureau.unimaas.nl/vertrouwenspersoon

STUDENTEN

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Helma Paulussen, SSC, Zwingelput 4, tel. 3883135, voor don. 12.00 uur.

■ STUDENTENSERVICECENTRUM

- **Informatiebalie Zwingelput 4**

Bezoektijden: maandag t/m donderdag 11.00-16.00u, vrijdag 11.00-13.00u

- **Informatiebalie Randwyck Universiteitssingel 40**

Bezoektijden: dinsdag en vrijdag 9.00-12.00u

Telefoon beide balies:maandag t/m vrijdag 10.00-12.30u en 13.30-16.00u

- voor vragen m.b.t. (her)inschrijving e.d.: 043-3883979

- aanvragen van studie-informatiepakketten: 043-3883354

Voor het maken van afspraken met decanen en psychologen:

043-3883354 van maandag t/m vrijdag 10.00-12.30u en 13.30-16.00u

- **Studentendecanen:**

Inloopsprekuren:dinsdag en donderdag 14.00-16.00u Zwingelput 4

Telefoonsprekuren:maandag t/m donderdag 13.30-14.00u, tel.043-3883329.

- **Studentenpsycholoog**

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Heiny Eilkes of Koen Dols kun je een afspraak maken via tel.nr.043-3883354

■ Loopbaanadviseurs

Studeer je binnen afzienbare tijd af, denk je na over je stage of studietracé? Twijfel je aan je studiekeuze? Maak dan een afspraak met een van de loopbaanadviseurs, Marloes Rikhof, Jose Otten, Paula Aussems. Je kunt een afspraak maken tel. 043-3882684.

■ STUDENT SERVICES

E - **Service & Information Desk Zwingelput 4**

Visiting hours:Monday through Thursday 11.00-16.00hrs, Friday 11.00 through 13.00hrs

- **Service & Information Desk Universiteitssingel 40**

Visiting hours:Tuesday and Friday 9.00 through 12.00hrs

Telephone both desks: Monday through Friday 10.00 through 12.30hrs and 13.30 through 16.00hrs

DISCOVER

Graduate Opportunities

Finance, Trading, Business Analysis/Consulting, Sales & Marketing, Contracting & Procurement, Supply & Distribution, IT and HR

The sea is the natural home of Shell. Powerful, invigorating and with hidden depths. Its changing nature and global coverage represent everything that makes the Shell Brand what it is. Join us and you will have the chance to diversify, specialise, develop your career internationally – even change direction completely. Whichever route you choose, you will start a real job with real responsibility. You can expect full on-the-job and structured training, possibly leading to professional qualifications.

Interested? If you are looking for a career with an international context, apply online or send an email to graduates@shell.com for an application form.

Please quote reference number 4830.

Shell is an Equal Opportunity Employer.

www.shell.com/careers

Waves of change



- questions about registration: 043-3883979
- study information packages: 043-3883354

Appointments with academic counsellors and general counsellors: 043-3883354

- Academic counsellors:

Open hours: Tuesday and Thursday 14.00 through 16.00hrs, Zwingelput 4.
Telephone hours: Monday through Thursday 13.30 through 14.00 hrs, 043-3883329

- Student psychologist:

For an appointment with one of the student counsellors Heiny Eilkes or Koen Dols: call 043-3883354.

- Career counsellors:

Planning to graduate, thinking about a traineeship or course? Doubts about your study choice? Make an appointment with one of the career counsellors Marloes Rikhof, Jose Otten or Paula Aussems, tel. 043-3882684.

■ INFORMATIECENTRUM VOOR STUDIE EN LOOPBAAN (ISL)

Zwingelput 4, tel. 043-3883518
Openingstijden: ma. t/m do. 11.00-16.00u.; vrij. 10.00-12.00u.

ATTENTIE:

-Het ISL is van 1 t/m 4 juni geopend van 10.00 - 12.00u.

-Vrijdag 11 juni is het ISL geopend van 10.00 tot 11.00u.

-Van 19 juli t/m 3 september is het ISL geopend van 10.00-12.00u.

BINNENGEKOMEN: *CEDEO-boek 2004-2005 (erkende bedrijfsopleidingen en -instituten); *Studiegids Post HBO Registeropleidingen 2004-2005.

Voor een overzicht van al het materiaal bij het ISL: zie de ISL-catalogus op www.unimaas.nl/ssc_isl/default.asp. NIEUW: de Internetgids met links naar relevante websites, (gedeeltelijk nog onder constructie).

■ Alumni

Alle informatie voor alumni, kijk op www.alumni.unimaas.nl of neem contact op met Ine Kuppen, tel. 043-3883539, fax. 043 3883538, e-mail ine.kuppen@sz.unimaas.nl. Verander je persoonlijke gegevens via het AlumniNet (www.alumni.unimaas.nl)! Ook mogelijkheid tot invoering werk- en promotiegegevens

■ Wetenschapswinkel

Recent verschenen bij de Wetenschapswinkel:
- Verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid van EHBO-ers (Petra Schuffelen);
- Een M.e.r.-plicht voor geplande infrastructurele werken in de wijk Boschpoort? (Frank Konings);
- De Ravelijn en de Hoge Fronten onder vuur? - een bestuursrechtelijke analyse (Ellen Frehen);
- Juridische bescherming van kastelen (Ghislaine In de Braek) en
- Zorgverlening aan aanhoudend vegetatieve patiënten en de behoefte aan een coma-hospitium (Miriam Dietvorst).
Deze rapporten zijn te bestellen via wetenschapswinkel@ssc.unimaas.nl of via 043-3882682. Kosten 10 euro per stuk.

Op dit moment staat o.a. een vraag open voor een evaluatie-onderzoek van een resocialisatieproject in de jeugdhulpverlening (GW of Psychologie). Inlichtingen: Jo Haesen, tel. 043-3883529 / 3882682 of jo.haesen@ssc.unimaas.nl.

■ HOVO

Universitaire cursussen voor vijftigplussers, zonder toelatingseisen en zonder examenplicht; informatie/aanmelding coördinator HOVO-UM, tel: 3883550 of secretariaat, tel. 3882682.

■ UM-sport

Balie UM-sport/kamerburo, Zwingelput 4, kamernr. 1.001 Openingstijden: ma t/m vrij van 13.00-16.00u en balie sporthal Randwijk, Sorbonnelaan 180, geopend van 17.00-18.30u. Vanaf 14 juni t/m 9 juli is de balie sporthal Randwijk alleen op dinsdag van 17.00-18.30 uur geopend.

Cricket in Limburg

Meer info tel: 045-5660970 of e-mail chapterandverse@cuci.nl
Website www.heerlencricket.com

Zomerprogramma

Vanaf 6 mei kan er ingeschreven worden voor korte

zomercursussen van jazz-moderne dans, spinning en yoga.

Vanaf 14 juni start het instuif zomerprogramma

Voor meer info UM-sport:

zie internet: <http://www.ssc.unimaas.nl/sport>

■ MUSST

Sportraad MUSST, Zwingelput 4, k 0.022, postbus 616, 6200 MD, Maastricht, 043-3883080, bestuur@musst.nl, info-uur ma-do 13.00-15.00u. Internet: www.MUSST.unimaas.nl

Vacature: MUSST zoekt een nieuw bestuur voor collegejaar '04-'05. Bestuurservaring en affiniteit met sport zijn een pré. Heb jij interesse in een leuk en sportief jaar? Neem dan contact op met Sportraad MUSST via bestuur@musst.nl

NSK Mountainbike (6 juni): het open Nederlands Studenten Kampioenschap Mountainbike te Arnhem, meer info en inschrijven op www.bergrace.nl

NSK Grasvolleybal (19,20 juni): het Hajraa Open Nederlands Studenten Kampioenschap Grasvolleybal te eindhoven, voor meer info www.hajraa.nl

Internationaal Studenten Badminton Toernooi MSBC Heep organiseert op 26 en 27 juni een Internationaal Studenten Badminton Toernooi (ISBT) in Maastricht. Heb jij wel eens een shuttletje geslagen en heb jij zin om je niveau op internationaal terrein te verkennen? Er zal op vier verschillende niveaus gespeeld worden en iedereen (!!!) zal zowel zaterdag als zondag kunnen spelen! Ook beginnende badmintonners zullen aan hun trekken komen. Wij zorgen er dus voor dat JIJ het hele weekend onder de pannen bent! En mocht het badmintonnen niet lukken, dan kun je dit weekend in ieder geval van veel gezelligheid genieten! Kijk voor meer informatie of om je in te schrijven op www.studver.unimaas.nl/heep of stuur een e-mail naar isbt@studver.unimaas.nl!

■ STUDENTENVERENIGINGEN EN -STUDENTENORGANISATIES

TAFELSTRAAT 13

There will be three more meditation sessions in the upcoming period that were NOT scheduled in our Newsletter 'de 13e', which will be on Mondays 7th, 14th and 21st of Juni at 20.00 o'clock. The costs will be €3.50 per session or €10 for the series of three. For more info, just call us or write us an e-mail.

Agenda
ma 7 juni 20.00 meditatie
woe 9 juni 20.00 uur filosofie
do 10 juni 20.00 Film
Other activities: see website.
Monday-Thursday, 14.00-16.00 hrs, open for just a chat, or to make an appointment for a more serious conversation.
Free to walk in: every Tuesday sober meal (18.00hrs), Vesper (19.25 hrs) and Stop Going (20.00 hrs) and every Thursday you're welcome for cooking and/or dinner.
Phone: 3215651, e-mail tafelstraat13@ssc.unimaas.nl Website: www.tafelstraat13.nl
Team: Roel Bosch, At Ipenburg, Esther Diederer, Thecla van Marrelo en Wiete van den Bergh

CSV ICHTHUS

Binnenkort bestaat de christelijke studentenvereniging ICHTHUS 10 jaar! 10 jaar lang weet Ichthus Maastricht het christelijke geloof heel goed te combineren met het geweldige studentenleven. En in 10 jaren tijd is CSV Ichthus dus ook uitgegroeid tot de grootste christelijke studentenvereniging van Maastricht. En dat moet groots gevierd worden! Hou onze posters goed in de gaten, om samen met ons dit lustrumfeest te vieren! Voor meer detail over de lustrumweek, voor de routebeschrijving naar ons pand, voor data van andere activiteiten check onze website WWW.ICHTHUSMAASTRICHT.NL of bel Sietze 06-42 13 58 72!

ALGEMENE WETENSCHAPPEN

FdAW (vakgr./comm./studiever.): Pascal de Roos, Fac. Bur, Tongerestraat 6, kamernr. 0.001 tel. 3882677
e-mail: p.deroos@facburfdaw.unimaas.nl, voor vrij. 12.00 uur.

Kennistechnologie

Openingstijden Onderwijsbalie kamer 0.001
Maandag, dinsdag en donderdag van 10.30 - 11.00 uur

Woensdag 9 juni Open Dag Bachelor Kennistechnologie | Informatica

Start Nederlandse programma 14.00 uur in 1.014 TS 6

Start Engels Programma om 14.00 en 16.00 uur in 0.003 TS 6

Het rooster van de zomerherkansingen is beschikbaar op internet!

(zie www.unimaas.nl/faculteiten/schools/algemeen/wetenschappen/voorstudenten)
Inschrijven is verplicht! Uiterlijk 15 juli 2004 uitsluitend via e-mail p.deroos@facburfdaw.unimaas.nl

CULTUURWETENSCHAPPEN

FdCW/European studies (vakgr./comm./studiever.): Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946,
e-mail: Onderwijs@fdcw.unimaas.nl/educationoffice@fdcw.unimaas.nl, voor vrij. 17.00 uur.

Please make sure to check the website of the Education Office: <http://www.unimaas.nl> Click on faculties, Faculty of Art and Culture, students and Education Office.

Please note that the Education Office only uses UM e-mail accounts.

Example: your.name@student.unimaas.nl

Studentassociation Orakel

The Orakel-office is open 12.30-13.30 pm. on Monday, Tuesday, Thursday and Friday.
Tel.nbr.: 043-3883335
E-mail address: orakel@cws.unimaas.nl
Orakel on INTERNET: <http://www.orakelweb.org>

Concordantia open office hours:

Monday - Thursday: 11.00-13.00

Contact us:

Board@Concordantia.com or Room 2.031/2.033 Kapoenstraat 2 . Tel. Nr.: 043-3884792

Complaints about education/exams:

Helpme@Concordantia.com Check out our website for daily updates: www.Concordantia.com

Order a book from the University Library

Student Body: information on student representation, activities, ordering library books and more on: www.fdcw.unimaas.nl/stov

■ Cultuur- en Wetenschapsstudies

Studieadviseur CW

Het wettelijke inloopspreekuur van Thijs Hoex, de studieadviseur CW is op dinsdagochtend tussen 9.30 en 10.30 uur. Afspraken kunnen telefonisch gemaakt worden; 3883616 of 3883486. Thijs Hoex is voor studenten aanwezig op maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 9.30 tot 13.00 uur, Grote Gracht 90/92, room 0.266.

■ European Studies

E Study Advisor European Studies

Pia Harbers (for first year students) and Drs. Eric van Royen (for 2nd and 3rd year students), Grote Gracht 90/92, room 0.266A. Open office hours:
Pia Harbers: Wednesday and Thursday 09.30-10.30 h.
Eric van Royen: Monday and Friday 09.30-10.30 h.
Appointments: by phone: ++31 43 3884983; by email: p.harbers@fdcw.unimaas.nl and eric.vanroyen@fdcw.unimaas.nl

ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN EN BEDRIJFSKUNDE

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongerestraat 53, tel. 388 3705/2693, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

Inschrijven voor de Postdoctorale Opleiding

Inschrijven voor de Postdoctorale Opleiding tot Registeraccountant (start 3 september) is nu mogelijk. Voor meer informatie: 043-3883758 of www.umra.nl of stuur een mail naar c.groven@aim.unimaas.nl

Afstudeeraanvragen voor 31 augustus 2004

Bureau Examens herinnert studenten die verwachten per 31 augustus 2004 af te studeren eraan, dat zij hun afstudeeraanvraag moeten indienen vóór of uiterlijk op 1 augustus 2004.

E Graduation requests for 31 August 2004

The Exams Office reminds students who plan to graduate per 31 August 2004 must submit the graduation request form before or at the latest on August 1st, 2004.

THE INTERNATIONAL RELATIONS OFFICE

Weekly viewing sessions: Each Wednesday, students interested in going abroad can consult information material about partner universities and student reports. The viewing session takes place in room 3.061 from 14:00-16:00.

THE INTERNATIONAL INTERNSHIP OFFICE:

Ahold Africa Sustainable Assistance Project in Ghana is offering a 6 months internship as Program Assistant. More information available on our website or in Eleum!
Commerzbank Warrants is looking for 1 Equity derivatives Sales Assistant for a period up to 1 year, to start September 1st. French/Dutch bilingual is required!

For information about internships please check Eleum or our website: <http://www.fdeuw.unimaas.nl/internationalisering> (internship abroad)
It is also possible to arrange an appointment through the Service Desk (room 0.008) with: Ms. N. Weerts; Thursday between 10am and 12am.

GENEESKUNDE

FdG (vakgr./comm./studiever.): Sandra Habets, Fac.Bur. FdG, niveau 5, kamernr. 5002a, DRT10, tel. 3881817 voor vrij. 12.00 uur, e-mail: Sandra.Habets@facburfdg.unimaas.nl

Geneeskundestudent gezocht

De capaciteitsgroep Epidemiologie zoekt voor de maand juni een geneeskundestudent voor de uitvoering van een combinatie van administratief werk en laboratoriumwerk in het kader van een wetenschappelijk onderzoek. Vereisten: kunnen pipetteren, ingeënt zijn tegen hepatitis-B, secuur kunnen werken, flexibel inzetbaar zijn. Het betreft naar schatting 2 weken fulltime werk, eventueel uit te spreiden over 3 a 4 weken.
Informatie: Luc Smits, capaciteitsgroep Epidemiologie, tel. 043-3882821; luc.smits@epid.unimaas.nl

PSYCHOLOGIE

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Y. Mordang/W. Schipper, Bur. Psych., UNS 40, tel.:3881886, voor vrij. 12.00 uur.

Bachelor jaar 1: Herkansing presentatie

Op donderdag 1 juli vindt de herkansing van de presentatie van blok 1.4.a Schrijfvaardigheden en presenteren plaats (tussen 9.00 en 13.00). Studenten die van deze herkansing gebruik willen maken, moeten zich hiervoor inschrijven per mail bij Isabel Hikisch (mailadres: bureauonderwijs@psychology.unimaas.nl) uiterlijk vrijdag 25 juni. Je krijgt dan van haar te horen in welk tijdslot je wordt ingedeeld.

Bachelor herkansingsperiode 28 juni-2 juli en 30 augustus-3 september

Herkansingen jaar 1

Herk. 1.4A: do 01-07-04, 09:00-13:00 uur (ruimte wordt nog bekend gemaakt)
Herk. 1.4B: wo 30-06-04, 11:00-13:00 uur, uns40-0647
Herk. 1.5A: do 01-07-04, 13:30-15:30 uur, uns40-0647
Herk. 1.5B: vr 02-07-04, 13:30-15:30 uur, uns50-0402
Herk. 1.6: do 02-09-04, 13:30-15:30 uur, uns40-0647

Herkansingen jaar 2

Herk. 2.4A: di 29-06-04, 11.00-13.00 uur, uns40-0647
Herk. 2.4B: wo 30-06-04, 13:30-15:30 uur, uns40-0647
Herk. 2.5A/2.6: in de week van 30 augustus-3 september
Herk. 2.5B: vr 02-07-04, 11.00-13.00 uur, uns50-0402

Doctoraal herkansingsperiode 28 juni-2 juli en 30 augustus-3 september

Agenda

- | | |
|-----|--|
| 3-6 | Lunchbreak trippin II; voorstelling door danscollectief "Improteine", o.l.v. Alexandra Meijer, 1e voorstelling 12.00-13.00 uur, tuin Bou. 1-3; 2e voorstelling 16.00 -17.00 uur, trappenhuis en salon Bou. 1-3, mailto:LeeFUM@bu.unimaas.nl |
| 3-6 | Promotie dhr. Johan G. Leibbrandt, 16.00 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 4-6 | Promotie mw. Maria G. Hinfelaar, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 4-6 | Promotie dhr. Nikos Lavranos, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6 |

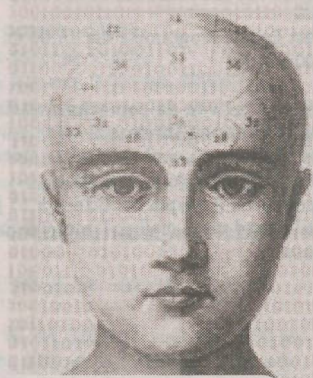
- | | |
|------|---|
| 4-6 | Inauguratie prof.dr. P.J. van Koppen, 16.30 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 10-6 | "SwingUM!" door Southern Comfort, 1e voorstelling 12.15-12.45 uur, Aula Ts. 53; 2e voorstelling 13.45-14.15 uur, podium/koffiekelder Drielandenpunt Uns. 40, mailto:LeeFUM@bu.unimaas.nl |
| 10-6 | Promotie mw. Monica L.H.K. Claes, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 10-6 | Promotie drs. Jeffrey Roelofs, 16.00 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 11-6 | Promotie drs. Martijn Poeze, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 16-6 | Promotie mw.drs. D.Thea Overbeek, 12.00 |

- | | |
|-------------------|---|
| uur, Aula Mbb 4-6 | |
| 17-6 | Promotie mw.drs. Nathalie Janssen, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 17-6 | Promotie mw.drs. Karin Bruynesteyn, 16.00 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 18-6 | Promotie mw.drs. Daniëlle M.J. Curfs, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 18-6 | Promotie drs. Luc A.P.M. Brants, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 18-6 | Inauguratie prof.dr. W.J. Riedel, 16.30 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 23-6 | Promotie Daniel Buor, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 23-6 | Promotie ing. Maurice M.A.L. Pelsers, |

- | | |
|-------------------------|--|
| 14.00 uur, Aula Mbb 4-6 | |
| 24-6 | "Koninklijke Klanken" door Ralph Meulenbroeks, viola da gamba, 1e voorstelling 12.15-12.45 uur, Feestzaal Bou. 1-3; 2e voorstelling 16.00-16.30 uur koffiekelder Drielandenpunt, Uns. 40, mailto:LeeFUM@bu.unimaas.nl |
| 25-6 | Promotie ing. Robert H.P. Hilgers, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 25-6 | Promotie drs. Frank J.W. Lutgens, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6 |
| 25-6 | Inauguratie prof.mr.dr. G.J. Veerman, 16.30 uur, Aula Mbb 4-6 |

OPEN DAY

Wednesday June 9th



Knowledge Engineering | Computer Science

Bachelor

- Computer Science & Mathematics
- Project Centered Learning
- International Profile
- Great student city

Masters

- Knowledge Engineering
- Operations Research
- Artificial Intelligence

www.fdaw.unimaas.nl • www.kecsum.nl


Universiteit Maastricht

AMSTERDAM
TRADING SCHOOL

De Amsterdam Trading School (ATS) start in samenwerking met Eurotopping Traders B.V en OneDayTrader B.V per 1 juni aanstaande met de opleiding tot beurshandelaar. Nadat de opleiding met goed gevolg is doorlopen bestaat de mogelijkheid tot een dienstverband met ATS. Het dienstverband kent een minimale aanstellingsperiode en een vast salaris gekoppeld aan een deel van de behaalde resultaten.

Om voor deze opleiding in aanmerking te komen dient u zich in de onderstaande criteria te herkennen

- Minimaal HEAO BE of vergelijkbaar niveau.
- Leeftijd maximaal 25 jaar.
- Stressbestendig
- IJzeren discipline
- Doorzettingsvermogen
- Goed kunnen werken in een teamverband.

De interne opleiding duurt twee maanden, verdeeld over een theorie- en praktijkdeel.

Deze zal per medio juni 2004 aanvangen.

De beurzen waarop gehandeld kan worden zullen zijn:

- Euronext, Eurex, Liffe en CBOT.

De producten zijn:

- Aandelen
- Futures
- Bunds
- Commodities
- Valuta's.

Er zijn slechts 15 plaatsen beschikbaar per opleiding. Hierdoor is een voorselectie noodzakelijk.

Stuur je C.V met pasfoto naar:

One Day Trader B.V.
Frederiksplein 6
1017 XM Amsterdam
info@onedaytrader.nl

One Day Trader B.V.

WORKSHOP "vervaardigen van een
drukklaar manuscript"

22 / 29 juni 2004

datawyse

boek- en grafische producties
uitgeverij universitaire pers maastricht

kijk voor meer informatie op www.datawyse.nl of bel 043-3545100

Domicura zoekt met spoed:
Werkstudenten m/v

Voor afwisselend vakantiewerk in de zorg.
Je werkt in je eigen woonomgeving!
Interesse?

Meld je aan bij **Domicura Perspectief!**
043 - 3 567 550 of Perspectief@domicura.nl

Domicura

Domicura is een thuiszorgorganisatie voor Maastricht en het Heuvelland. Domicura biedt de volgende vormen van thuiszorg:

Huishoudelijke verzorging
Persoonlijke verzorging
Ondersteunende begeleiding
Activerende begeleiding
Verpleging
Terminale thuiszorg
Avond- en weekendhulp
Kraamzorg
Alphulpverlening
Uitleen medische hulpmiddelen

St Servaasklooster 32
6211 TE Maastricht

Tel.: 043 - 3 567 550
e-mail: domicura@domicura.nl

24 uur per dag bereikbaar
voor spoedgevallen

www.domicura.nl

Goed oud worden is een kunst. Géén vanzelfsprekendheid.

Steun kwetsbare ouderen
en koop nu Zomerzegels

Zomerzegels zijn onder andere
verkrijgbaar bij Postkantoren
en TPG Servicepunten.

NATIONAAL
FONDS
Ouderenhulp

Omdat we allemaal goed oud willen worden!

Postbus 11, 3980 CA Bunnik • www.ouderenhulp.nl

ONDERSTEUNING NODIG BIJ
HET STOPPEN MET ROKEN?

En wel eens last gehad van
somerheid of interesseverlies?

Dan kunt u, bij gebleken geschiktheid, meedoen aan een onderzoek naar de werking van een *nieuwe stopmethode*. Ondersteuning wordt via de telefoon gegeven en er zijn geen kosten aan verbonden.

Dit onderzoek wordt uitgevoerd door STIVORO, het Trimbos-instituut en de Universiteit van Amsterdam. Geschiktheid voor de methode en het onderzoek wordt bepaald met een korte vragenlijst en een telefonisch interview. Van deelnemers aan het onderzoek wordt verwacht dat ze drie vragenlijsten invullen, die ze verspreid over 12 maanden krijgen thuisgestuurd.

Mannen en vrouwen (18 - 65 jaar) die interesse hebben in deelname of meer informatie willen ontvangen kunnen zich op werkdagen aanmelden bij STIVORO via het telefoonnummer 070.312 04 16 of hun naam en adres mailen naar onderzoek@stivoro.nl

Zie ook voor meer informatie www.stivoro.nl/onderzoek

Herk. 3.6.1: di 29-06-04, 13.30-15.30 uur, uns40-0647
 Herk. 3.6.2: di 29-06-04, 13.30-15.30 uur, uns40-0647
 Herk. 3.6.3: di 29-06-04, 13.30-15.30 uur, uns40-0647
 Herk. 3.6.4, di 29-06-04, 13.30-15.30 uur, uns40-0647
 Herk. 3.6.6, di 29-06-04, 13.30-15.30 uur, uns40-0647
 Herk. 3.7.1: vr 27-08-04, 11:00-13:00 uur, uns40-0647
 Herk. 3.7.2: vr 27-08-04, 11:00-13:00 uur, uns40-0647
 Herk. 3.7.3, vr 27-08-04, 11:00-13:00 uur, uns40-0647
 Herk. 3.7.4, vr 27-08-04, 11:00-13:00 uur, uns40-0647
 Herk. 3.7.6, vr 27-08-04, 11:00-13:00 uur, uns40-0647

Bureau onderwijs psychologie en onderwijswetenschappen

Het spreekuur voor studenten psychologie en OWW is op maandag t/m donderdag van 10.00-11.00 u en van 15.00-16.00 u; op vrijdag van 10.00-11.00 u. Spreekuren vinden uitsluitend plaats aan de onderwijsbalie op niveau 0. Ook de spreekuren van de examenadministratie zijn op niveau 0 en niet op niveau 5.

RECHTSGELEERDHEID

FdR (vakgr./comm.studiever.): Christel Engels
 Bur.Onderwijs, Lenculenstraat 26, tel. 3883003, voor vrij.12.00 uur.

Actuele informatie van Bureau Onderwijs kun je raadplegen via Internet op: <http://www.rechten.unimaas.nl>

Schedule of examinations blokperiod 5 - full-time study Dutch law, Tax law and European Law School 2003-2004

Monday 7 June 2004 09.00-12.00 h Sporthal de Geusselt

ELS 2.5 Common Law
 FR 2.5 Bedrijfseconomie
 (Inclusief Bedrijfseconomie I en Openbare Financien oud curriculum)
 FR 4.5 Lijfrente en Levensverzekering
 NR 3.5 Sociale Zekerheid
 NR 4.5 International Dispute Settlement (+MIC)
 NR 4.5 Overheid en Privaatrecht

13.30-16.30 h Sporthal de Geusselt

ELS 3.5 Economics
 FR 4.5 European Business Taxation (+MIC)
 NR 3.5 Goederenrecht
 NR 4.5 Human Rights
 MIC ONLY International Human Rights

Tuesday 8 June 2004 09.00-12.00 h Sporthal Dousberg

ELS 3.5 States, Markets and European Integration
 NR 1.5 Rechtshandeling

13.30-16.30 h Sporthal Dousberg

NR 2.5 Strafrecht
 NR 4.5 External Relations of the European Union (+MIC)

Wednesday 9 June 2004 09.00-12.00 h Sporthal de Heeg

FR 4.5 Burgerlijk Procesrecht
 NR 3.5 Handelsrecht
 NR 3.5 Current Issues of EC-Law (+MIC)

Thursday 10 June 2004 09.00-12.00 h Sporthal de Geusselt

ELS 3.5 European Company law (+MIC)
 FR 4.5 International Tax Law II (+MIC)
 NR 3.5 Gezondheidszorg en Overheid
 NR 4.5 Slachtoffers in het (Straf)recht

13.30- 16.30 h Sporthal de Geusselt

FR 2.5 Vennootschapsrecht
 NR 3.5 Capita Selecta Bestuursrecht
 NR 3.5 Materieel Strafrecht en Criminele Politiek
 NR 4.5 Consumentenrecht

Studeren in ISTANBUL in 2004/05 via Erasmus/ Socrates.

Voor het studiejaar 2004/05 zijn er twee plaatsen (van elk 5 maanden) beschikbaar bij de Istanbul Bilgi University: www.bilgi.edu.tr. Studenten komen in aanmerking voor een Erasmus-beurs. Verdere informatie verkrijgbaar bij Bureau Internationalisering, k.0310, spreekuur dagelijks van 10.15 -11.15 uur. Aanmelden uiterlijk 15 juni 2004 bij Bureau Internationalisering.

Deze zomer vindt in Macau een zomercursus plaats over **International trade law en Intellectual property law**. Maximaal 6 studenten van onze faculteit kunnen daarvoor een feewaiver krijgen. Succesvolle afronding van de cursus wordt gehonoreerd met 6 studiepunten in de keuzeruimte. Zie voor meer informatie actuele berichtensite Bureau Onderwijs FdR.

Bureau stages, kamer 0.223 en 0.224.

Secretariaat tel: 3883076

Week 23 met o.a. actueel stageaanbod door derden:
 - Kwaliteitsbureau sector strafrecht, Rechtbank Maastricht, biedt stageopdrachten (strafrecht) aan;
 - Kantoor Stedelijke Planontwikkeling te Maastricht

biedt civielrechtelijke stage (+ 3 maanden) aan (contractvorming en aanbestedingsrecht);

- Rechtbank Roermond, sector Civiel, zoekt stagiair(e) voor de periode sept. 2004 t/m jan. 2005;
 - Stage juridische dienstverlening (m.n. privaatrecht) bij bedrijf in Heerlen, zicht op baan;
 - Jurofoon Maastricht zoekt stagiaires (o.m. arbeidsrecht, personen- en familierecht, huurrecht, consumentenrecht, stagevergoeding;
 - Advocatenkantoor te Heerlen zoekt stagiair(e) NR met keuzeblokken Arbeid en onderneming;
 - Vodafone Maastricht kan stagiair(e) op afdeling Compensation & Benefits (Arbeidsrecht en Pensioenen) plaatsen;
 - Advocatenkantoor op Curaçao heeft 2 stageplaatsen voor de zomerperiode, goede stagevergoeding;
 - Onderzoekstage bij VGN te Utrecht per direct, (Gezondheidsrecht) zie ook www.lvgnet.nl;
 - Public Affairs bureau "ICODA" (Int. Organisaties en Int. Betrekkingen) in Brussel heeft stageplaats 3 - 6 maanden vanaf juni, kleine stagevergoeding, kennisvereisten: Europees recht, goed in Engels;
 - Stagemogelijkheid bij Simmons & Simmons Trenité te Rotterdam;
 - Min.v.BUZA, Afd. Mensenrechten heeft 2 stageplaatsen voor 6 maanden vanaf juni en juli 2004;
 - Stage bij FIAN te Heidelberg (Mensenrechten organisatie die zich specifiek bezig houdt met het recht op voedsel voor iedereen) kennis van Mensenrechten vereist;
 - AKD Prinsen van Wijmen te Brussel heeft 3-maandelijkse stageplaatsen op het gebied van Europees- en mededingingsrecht vanaf april 2004, stagevergoeding;
 - AKD Prinsen Van Wijmen te Eindhoven heeft de komende maanden binnen verschillende secties mogelijkheden voor student-stagiaires;
 - ARTICLE 19, een Mensenrechtenorganisatie in Londen die zich wereldwijd richt op het bevorderen van het recht op vrijheid van meningsuiting, biedt gedurende het gehele jaar stageplaatsen aan bij haar "Law Programme";
 - INTEGRAND Maastricht tel.: 043-3883397, bemiddelt voor stages en opdrachten: www.integrand.nl
 Aan deze berichten kunnen geen rechten worden ontleend.

De uitgebreide nieuwsbrief staat iedere week op: www.rechten.unimaas.nl/burstage
 Informatie over dit aanbod op bureau stages, tel 3883076/3883243/3883274.

VACATURES

Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of indien aanwezig via het bij de vacature vermelde e-mailadres) binnen 10 kalenderdagen richten aan de personeelsdienst van de betreffende faculteit of het betreffende servicecentrum of bureau (Postbus 616, 6200 MD Maastricht). De vacatures staan open voor herplaatsingskandidaten en voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeuringsgerechtigden van de UM). Bij gebleken geschiktheid hebben herplaatsingskandidaten de voorkeur.

Informatie over interne vacatures kunt u inwinnen via <http://www.loopbaancentrum.unimaas.nl> of bij het Loopbaancentrum voor medewerkers, tst. 82684/83179, Looiersgracht 12, Maastricht.

Informatie over LIFT-vacatures vindt u op de LIFT-website: <http://www.liftnet.nl>

SSC

Studentenpsycholoog v/m, 32 uur per week

Taken: De psycholoog houdt zich bezig met het verrichten van intakes (en indien geïndiceerd doorverwijzen naar externe instanties), uitvoeren van kortdurende individuele directieve behandelingen, participeren in groepsgewijze trainingen en met het opzetten en onderhouden van interne en externe contacten.

Functie-eisen: Ervaring in en affiniteit met eerstelijns hulpverlening, bij voorkeur bij jong volwassene c.q. de doelgroep. Affiniteit met een eclectische werkwijze, met een sterk accent op directieve methodieken. Opleidingsrichting: klinische psychologie of geestelijke gezondheidskunde.

Arbeidsvoorwaarden: Het maximum bruto maand-salaris bedraagt € 4.027, conform schaal 11. Het betreft een vast dienstverband met een proeftijd van 1 jaar. Minimum salaris bedraagt € 2.179 conform schaal 10 bij een fulltime dienstverband.

Informatie: Bij Heiny Eilkes, tel.: 043-3882059, e-mail: heiny.eilkes@ssc.unimaas.nl

Vacaturenummer: AT 2004.302 / pzadvacatures@dirad.unimaas.nl

E FdG

PhD student, CARIM, molecular genetics f/m, 40 hours a week

Tasks: In the diabetic heart, substrate utilization is chronically altered. The applicant will study metabolic fluxes, signaling enzymes and membrane trafficking in suspensions of cardiac myocytes isolated from healthy mice and from diabetic/transgenic mice to identify targets for metabolic therapy.

Requirements: Degree in Health Sciences, Medicine or Biology. Experienced with small animal models, standard biochemical techniques, radioisotopes, and Western blotting. Participation in international collaborations. We welcome team

good team collaboration and communication skills.
We offer: Salary would be € 1.702 gross per month in the first year up to € 2.283 gross per month in the fourth year according to the PhD-student salary.

Information: Prof. Dr. Jan F.C. Glatz, tel.: +31-43-3881208, e-mail: glatz@gen.unimaas.nl

Dr. Joost J.F.P. Luiken, tel.: +31-43-3881209, e-mail: j.luiken@gen.unimaas.nl

Vacancy number: AT2004.304 / pzfdgvacatures@acburfdg.unimaas.nl

FdP

Promovendus / EPP v/m, 40 uur per week

Taken: Wij zoeken een promovendus voor onderzoek naar de rol van impliciete cognities bij verslavingen. In dit project wordt onderzocht welke rol impliciete cognities spelen bij de ontwikkeling

van roken en alcoholmisbruik en of er op basis hiervan nieuwe manieren te vinden zijn om ze te veranderen.

Functie-eisen: Afgestudeerd in psychologie of GW. U bent een enthousiaste onderzoeker met ervaring in experimenteel cognitieve-onderzoek en belangstelling voor verslavingsonderzoek, beschikt over goede statistische vaardigheden, hebt programmeerervaring en een goede kennis Engels en Nederlands.

Arbeidsvoorwaarden: Het salaris bedraagt € 1.702 bruto per maand in het eerste jaar, oplopend tot € 2.283 bruto per maand in het vierde jaar. U participeert in het onderzoeksinstituut EPP.

Informatie: Bij Reinout Wiers, tel.: 043-388 19 35, e-mail: r.wiers@psychology.unimaas.nl

Vacaturenummer: AT2004.299 / PZFdPvacatures@Psychologie.unimaas.nl

Vacatures Sportraad MUSST 2004-2005

Per 1 september 2004

Sportraad MUSST heeft als doelstelling het bevorderen van de sport bij studenten aan de Universiteit Maastricht. Dit doet ze onder andere door op te treden als overkoepelend orgaan van de 18 studentensportverenigingen en door subsidies te verstrekken. U kunt solliciteren naar één van de volgende vijf functies.

Voorzitter: Uitzetten beleid, externe contacten, reguliere subsidieaanvragen behandelen.

Vice-voorzitter / Secretaris: Algemene correspondentie, beheer website.

Penningmeester: Opstellen en handhaven van de begroting, financiële beleid uitzetten, reguliere subsidieaanvragen behandelen.

Commissaris Sport: Coördinatie van grote evenementen als GNSK, Batavierenrace en Wintersport, toekenning van toernooisubsidies.

Commissaris PR & Sponsoring: verantwoordelijk voor promotie en sponsoring.

Algemene Eisen: Enthousiasme, kunnen werken in teamverband, goede communicatieve vaardigheden, ervaring met commissiewerk, afgerond propedeutisch examen en goede studievoortgang of tenminste 60 ECTS-studiepunten in het 1ste jaar van de bacheloropleiding.

Uw sollicitatiebrief dient vergezeld te gaan van een CV en dient voor 27 mei 2004 binnen te zijn.

Arbeidsvoorwaarden: Afstudeerstun i.v.v. financiële ondersteuning tot maximaal 12 maanden studiefinanciering.

Inlichtingen (bij voorkeur via e-mail): Sportraad MUSST, Postbus 616, 6200 MD Maastricht, 043-3883080, bestuur@musst.nl



PLAKA

Grieks Specialiteiten restaurant Plaka

www.restaurantplaka.nl

Origineel eten zoals in Griekenland in onze sfeervolle wintertuin.
 Voor een redelijke prijs uitstekend Grieks eten.
 Bezoek onze unieke locatie in 't hartje van Maastricht,
 75 m van O.L. Vrouweplein.

'Neochorion' schotel 2 Dorpsuflaki, giros	€ 8,30
'Lindos' schotel 1 Dorpsuflaki, 1 suzuki, giros	€ 8,30
'Leros' schotel 1 Lamskotelet, 1 suzuki, giros	€ 8,30
'Limurakis' schotel Giros (gesneden varkensvlees van de grote spies, heel goed gekruid)	€ 6,50
'Ligurakis' schotel 3 dorpsuflaki's (heel goed gekruid, origineel grieks)	€ 6,90
'Nistikakis' schotel Bifteki (gehakt, heel goed gekruid, gevuld met fetakaas)	€ 6,90

Alle gerechten zijn inclusief frites, rijst met rode saus, koolsalade en tzatziki

St. Bernardusstraat 4A 6211 HC Maastricht

Tel. 043 - 325 42 56 Fax 043 - 325 51 94

Open: Dagelijks van 16.00 tot 23.00

Reserveren gewenst

RADIO MAASTRICHT

Studentennieuws dinsdag en donderdag 19.00-19.30 uur

107.5 FM ether
93.7 FM kabel

PAARLTJES

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde. Paarltes thuis invullen.
 Eventueel rooster kopiëren. Inleveren dagelijks (behalve donderdag) van 09.00 tot 17.00 uur bij de redactie, Keizer Karelplein 10.
 Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde Paarltes verschijnen de donderdag daarop in de krant.
 Paarltes moeten contant betaald worden. Voor langere teksten geldt het advertentietarief.

WELKE UM-GENEESKUNDE STUDENTE (AFKOMSTIG UIT APELDOORN OF UTRECHT) HEEFT ONLANGS EEN ARMBAND VERLOREN IN EEN CAFÉ IN ANTWERPEN BEL MET 06-14278579

Eén zetel! NovUM bedankt al haar kiezers!!

BANDS, DJ'S & LIVEACTS DO 10 JUNI MINIFESTIVAL IN DE NIGHTLIVE

FALSTAFF ! MA TOT DO STUDENTEN BIERMENU € 5 !

Zoek je een te gekke bijbaan met maatschappelijk nut en goede verdiensten? Bel: 0652694917

KOKO'S EINDFEEST! DONDERDAG 17 JUNI MECC. INTWINE, G-SPOTT&EIGHTY EIGHT
 www.kokofeesten.nl vvk €7,50

Chinees afhaalcentrum NiHao zoekt studenten in bezit van rijbewijs voor parttime baan. Interesse? Bel: 0629053822

Zit het ook in jouw bloed? Wordt ondernemer! Masterclass Entrepreneurship & Business Planning. Machiel van Dooren, info@hoogstarters-maastricht.nl

GRATIS NEW YORK PIZZA bij bestelling > 2 kratten!!
 www.studentenservice.nl

STUDENTEN GOLFPERS OPGELET IN OPRICHTING MAASTRICHTSE STUDENTEN GOLF GENOOTSCHAP OP GOLFBAAAN BACKERBOSCH INTERESSE? BEL 06-55174234 OF 06-41817045

DAMES-HERENFIETSEN VA €35. 2 VOOR €60 046 4495362

BEDIENING GEZOCHT parttime rest.Maastricht 3259747

Zoek je een STAGE?? Kijk op www.integrand.nl of bel 043-388 33 97

RECHTENSTUDENT! JuroFoon heeft de ideale bijbaan voor 3e/4e-jaars:Praktijkervaring opdoen en veel bijverdienen tegelijk? Informeer direct! 043-8800200

GEZOND+GOEDKOOP UIT ETEN!VEGETARISCHE-BIOMAALTIJDEN €5,-PER MAALTIJD!! ALLEEN OP RESERVERING!EETKAMER:HEYOKA-WORK-SHOP: KOESTRAAT 10+12 TEL:0654688956

VERHUIZEN? Huur een bestelbus voor 29 ALL-IN per dagdeel. Autoverhuur inclusief brandstof! ADREM Autoverhuur, Heerderweg 33. 043-3521100 www.ad-rem.nl

Op vakantie anders dan anders? Kies uit 1200 vrijw. projecten in 60 landen www.siw.nl 0302317721

****CADEAUTIP BALLONVAREN****
 WWW.OORDTADVENTURES.COM TEL.06-20443665

One seat! NovUM thanks all her voters!!

Te huur in zw Toscane-Etruria antica vakantiehuizen. Landelijk gebied. Kleinschalig natuur-cultuurtoerisme. Meer info: www.huizen-in-toscane.nl

KOKO'S EINDFEEST! DONDERDAG 17 JUNI MECC. INTWINE, G-SPOTT&EIGHTY EIGHT
 www.kokofeesten.nl vvk €7,50

Bij ons werk je wanneer jij wilt, krijg je goed betaald en heb je jonge supergezellige collega's bel: 0652694917

Voor het zingen de kerk uit? Zeker niet!
MINIFESTIVAL 10 JUNI NIGHTLIVE VVK UNS 40

FALSTAFF ZOEKT PERSONEEL

Mensenrechten belangrijk? Amnesty zoekt **VOORLICHTERS** voor scholen in Maastricht & omgeving. Mail naar gerard@xs4all.nl

VIA ZENDT VRIJW. UIT NAAR ZOMERPROJ. IN BUITENLAND: 2/3 WK. SAMEN LEVEN EN WERKEN (VLUCHTELINGEN, BIOL. LANDBOUW ETC.) TEL: 020-6892760. www.via-nl.nl

Al vakantieplannen? Zin in een actief weekje vol creativiteit en cultuur in Amsterdam? Met studenten uit heel NL. Incl. overnachting. www.crea.uva.nl

NOOIT MEER SJOuwen MET KRATTEN! BRAND/AMSTEL/HEINEKEN/FRIS. Bestel online & krijg zelfde dag geleverd! www.studentenservice.nl

STUDENTEN-VERHUIZINGEN !! HEYOKA-TRANSPORT VERZORGT JULLIE KAMERVERHUIZING VOOR MAAR €28,- EXCL. BRANDSTOF IN/OM MTRICHT TEL. 06-54-68-89-56

VOOR HETZELFDE GELD STAAN DE PAARLTJES IEDERE DONDERDAG OM 12.00 UUR OOK OP INTERNET:
WWW.OBSERVANT.UNIMAAS.NL

UM ZOEKT STUDENTEN OM FACULTAIRE- EN ALL-ROUND PROMOTEAMS TE VERSTERKEN VOOR MEER INFO: WWW.SSC.UNIMAAS.NL/PROMOTEAM

Nog wanhopig op zoek naar een goede invulling van het jaarlijks traditionele capgroep-dienst- of bureau-uitstapje? www.unimaas.nl/LeefUM! Sprookjestuinen

Gezocht : Telemarketeers pt. Heb je ervaring en wil je iets bijverdienen? Bel Creyf's ASA Student: 043-3211313

EEN ANDERE VAKANTIE? LEER OP UNIEKE EN GOEDKOPE WIJZE EEN LAND EN HAAR BEVOLKING KENNEN! BOUW MEE AAN EEN HULPPROJECT! KIJK OP WWW.BOUWORDE.NL

GRIEKSE RESTAURANT PLAKA zoekt studenten(vr) voor de bediening. Bel043-3254256 of kom langs: St. Bernardusstraat 4a, Maastricht

VAGEBONDEN ALTERNATIVE PARTY THURSDAY 3 JUNE 21.00 HOURS @ BACKSTAGE TONGERSEWEG 57 ENJOY!!!

MINIFESTIVAL! Do 10 juni Nightlive vvk uns 40 dj's bands & liveacts

Rag week 2005 organiseren? Kijk op www.ragweek.unimaas.nl of mail naar ragweek@ragweek.unimaas.nl! Reageer voor 18 juni!!

MAKKELIJK 10 EURO VERDIENEN? DOE MEE AAN EEN ONDERZOEKJE NAAR EMOTIES EN LICHAMELIJKE REACTIES. BEL: 043-3881611 MAIL JILL.LOBBESTAEL@DMKEP.UNIMAAS.NL

Werken voor een goed doel, lekker in de zon staan en ook nog een prima salaris verdienen? Bel: 0652694917 of kijk op: www.leukestudentenbaan.nl

CALLCENTER OUTBOUNDWERK TE SITTARD. BtoC. MINIMAAL 12 U.P.W. IN AVONDUREN. VERKOOPERVARING VEREIST. BEL RANDSTAD CALLFLEX: 043-3291770

EK VOETBALKIJKEN IN DE FALSTAFF! VANAF 1H VÓÓR TOT 30 MIN. NA DE WEDSTRIJD RANDJE PILS € 1,50

INTENSIEVE RECHTENTOETSTRAINING HERK.BLOK 1.4OVERHEID ERVAR. DOC.REPETITOR START 8 JUNI NM T/M12JUNI 5DAGSESSIES VAN 3UUR €10PU BEL0455717077/0624256821

TELEFONISCHE HULPDIENST ZKT VRIJW DIE ONS TEAM VERSTERKEN OM PER 4 WKN 4 DNST TE DRAAIEN OA 1 NACHTDNST INTERESSE 045-5719166 TRAINING START 11 MAARTAS

KOKO'S EINDFEEST! DONDERDAG 17 JUNI MECC. INTWINE, G-SPOTT&EIGHTY EIGHT
 www.kokofeesten.nl vvk €7,50

GEZOND+GOEDKOOP UIT ETEN!VEGETARISCHE-BIOMAALTIJDEN €5,-PER MAALTIJD!! ALLEEN OP RESERVERING!EETKAMER:HEYOKA-WORK-SHOP: KOESTRAAT 10+12 TEL:0654688956

Eén zetel! NovUM bedankt al haar kiezers!!

GRATIS NEW YORK PIZZA bij bestelling > 2 kratten!!
 www.studentenservice.nl

Hoe groot wil jij later worden? Wordt ondernemer! Masterclass Entrepreneurship & Business Planning. Machiel van Dooren, info@hoogstarters-maastricht.nl

Chinees afhaalcentrum NiHao zoekt studenten in bezit van rijbewijs voor parttime baan. Interesse? Bel: 0629053822

One seat! NovUM thanks all her voters!!

ZOMERWERK. 12 UUR PER WEEK. TELEFONISCHE VERKOOP TE SITTARD. START 3 OF 7 JUNI. SALES ERVARING VEREIST. BEL RANDSTAD CALLFLEX 043-3291770

GEZOCHT VOOR NIEUW CAFÉ IN 'T CENTRUM: DISPUTEN, INTERESSANTE VOORWAARDEN, VERGADERRUIMTE AANWEZIG VOOR INFO TEL: 06-51434400 (JACQUO).

Voor de klas met AMNESTY? Word voorlichter! Meer info: gerardpr@xs4all.nl

FALSTAFF ZOEKT PERSONEEL

UM IS LOOKING FOR STUDENTS WHO'D LIKE TO STRENGTHEN OUR FACULTY- AND ALL- ROUND PROMOTEAMS. MORE INFO: WWW.SSC.UNIMAAS.NL/PROMOTEAM

Boekhandel**DE TRIBUNE****Kapoenstraat 8-10****62II KW Maastricht****Telefoon (043) 325 19 78**

- Rijopleiding In Stappen
- Klassieke Rijopleiding
- Compact Opleiding

Verkeersschool Ed Godding v.o.f. is al sinds 1982 dé toonaangevende rijsschool van Maastricht en omgeving waarbij ons slagingspercentage vóór boven het landelijke gemiddelde ligt. Wij zijn gespecialiseerd in het geven van autorijlessen en zijn hiermee de grootste rijsschool van Maastricht.

**Verkeersschool Ed Godding**

Kijk snel of bel
www.edgodding.nl
043-3541330

SQUASH CENTRUM

Erik ud Pluijm

Brusselsestraat 74A Maastricht

T (043) 321 63 87

squash de meest gezonde sport, ook voor jou!

Als student ben je al lid voor € 21,95 per maand en kun je **onbeperkt squashen!**
 Van 09.00 - 17.00 uur en van 22.30 - 24.00 uur inclusief gebruik van de sauna.

www.squashmaastricht.nl

CINEMA

Speelweek: do. 3 t/m wo. 9 juni

CINÉ-K SINT BERNARDUSSTRAAT 13
Piedras: dag. 21.00

LUMIÈRE BOGAARDENSTRAAT 40b
21 grams: dag. 22.00

Girl with a Pearl Earring: dag. 19.15; zo ook 14.30
Schultze gets the Blues: dag. 19.30
The Mother: dag. 19.00
Noord Korea: 'n Dag uit het Leven van: di. 19.45
Kiss of Life: dag. 19.45
Ghost Dog:the way of the Samurai: vr t/m zo 19.45
Strangers on a Train: wo 19.45
Personal Velocity: dag. 20.30
Les Invasions Barbares: dag. 21.15
Osama: dag. 21.30
Touching the Void: dag. 21.45
Animatiefilms Deel 2: ma 19.45
DocuZone

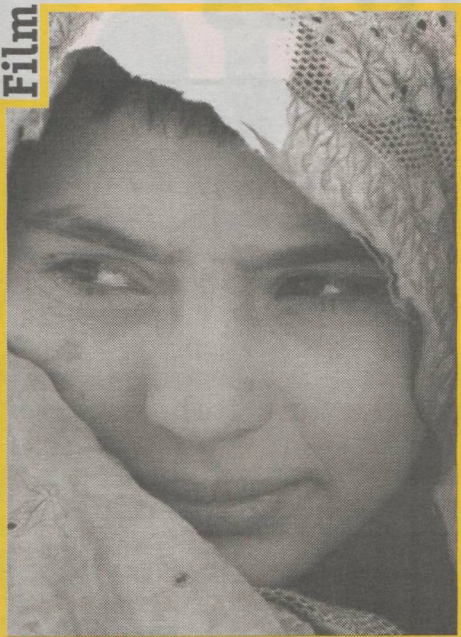
Kort en Goed: do. 19.45 en zo 15.00

CINEMA PALACE WYCKER BRUGSTRAAT 1
In Oranje: do t/m zo en wo 14.00
Sneak Preview: ma 21.00
Troy: dag. (beh. ma) 20.45
The Day after Tomorrow: dag. 17.30 en 21.00
Harry Potter 3 (o.v.): dag. 17.15 en 21.00; do t/m zo en wo ook 13.45
Harry Potter 3 (N.v.): dag. 17.15; do t/m zo en wo ook 13.45

MINERVA WILHELMINASINGEL 39
Van Helsing: do t/m zo 21.30; ma t/m wo 21.45
Dirty Dancing 2: do t/m zo 16.30; ma t/m wo 19.15; wo ook 14.15

Minerva Sneak Preview: di 21.15
Scooby Doo 2 (N.v.): do t/m zo en wo 13.15
Kill Bill 2: ma en wo 21.15
In Oranje: dag. 18.45; do t/m zo ook 13.45 en 16.00; wo ook 14.30
Troy: dag. 19.00 en 21.00
Out of Time: dag. 22.10
The Day after tomorrow: dag. 18.30 en 21.15; do t/m zo ook 13.15 en 16.00; wo ook 14.30
Harry Potter 3 (o.v.): do t/m zo 13.30, 15.15, 18.00, 19.45 en 21.30; ma t/m wo 18.45 en 21.00; wo ook 14.15
Harry Potter (N.L.): do t/m zo 13.00, 14.30, 16.00 en 18.15; ma en di 18.30; wo 14.30, 16.00 en 18.30

Film



"Had God maar nooit de vrouw geschapen"

★★★

Afghanistan ten tijde van de Taliban. Helblauwe burqa's bedekken volledig het lichaam van elk van de honderden vrouwen die luid demonstreren voor recht op werk en onderwijs. Als de jeeps met Taliban arriveren rennen ze gillend uiteen, wég van de mitrailleur, de harde waterstraal die op hen gericht wordt en de kooien waarin anderen zonder pardon worden opgesloten. De openingsscène van *Osama* in Lumière zet de toon voor de rest van de film, waarin de onmogelijke positie van vrouwen onder het regime dat van 1996 tot 2001 het land in zijn greep had, ondanks alle ellende schitterend in beeld is gebracht. Centraal staat een twaalfjarig meisje,

dat met haar moeder en oma samenleeft. Alle mannen in het gezin zijn overleden, waardoor ze maar nauwelijks het hoofd boven water kunnen houden. Werken mogen vrouwen immers niet, en zonder mannelijke begeleiding is het bovendien streng verboden zich op straat te begeven. Ten einde raad ("had God maar nooit de vrouw geschapen!") knippen oma en moeder het meisje de haren af, om haar vervolgens vermomd als jongen te laten werken bij de melkboer. Een probleem met de gedaanteverwisseling ontstaat pas als alle jongens uit het dorp verplicht religieus onderwijs moeten volgen. Tussen de tientallen jongens van haar leeftijd vallen haar fijne trekjes en hoge stem op, en ongetwijfeld geholpen door de haast irritante manier waarop ze niet haar best doet om zich (letterlijk) te vermannen,

komt haar ware identiteit al snel naar boven – met alle verschrikkelijke gevolgen van dien. Het sombere verhaal van regisseur Barmak laat ongetwijfeld slechts een glimp zien van de intense onderdrukking die vrouwen hebben moeten ondergaan. Indrukwekkend is dan ook de symboliek, waarin het meisje op de plaatsen waar ze deze onderdrukking het meeste voelt, bijvoorbeeld bij het neerslaan van de demonstratie, al touwtjespringend wordt getoond – op zoek naar vrijheid, het kind-zijn. Het spel met kleuren is eveneens prachtig; het geluid in de film is helaas niet geweldig. Al met al een onbekend stukje vreselijke geschiedenis dat lang blijft hangen.

■ Linda Nieuwenhoven

Televisie



Vergeefse zoektocht naar nieuwe moraal

Een 'sjaars' staat nietsvermoedend te urineren totdat hij plotseling nattigheid voelt – letterlijk. Omdat hij bij het verkeerde potje staat, plast een groepje ouderejaars vol overgave en schaterlachend over hem heen. Tja, dat is nou eenmaal de mos in bepaalde studentenverenigingen, en aldaar regelmatig te zien. Jammer genoeg zien we dit soort grappen niet op woensdagavond bij *Mores TV* op Nederland 3 waarin drie jonge programmamakers op zoek zijn naar de nieuwe Hollandse moraal. Wel laten de drie dames zien hoe een aantal hang-Marokkanen op angstaanjagende wijze praten over het maagdenvlies van hun aanstaande bruid, die ze liever in hun land van herkomst halen omdat de vrouwen hier een eigen wil hebben.

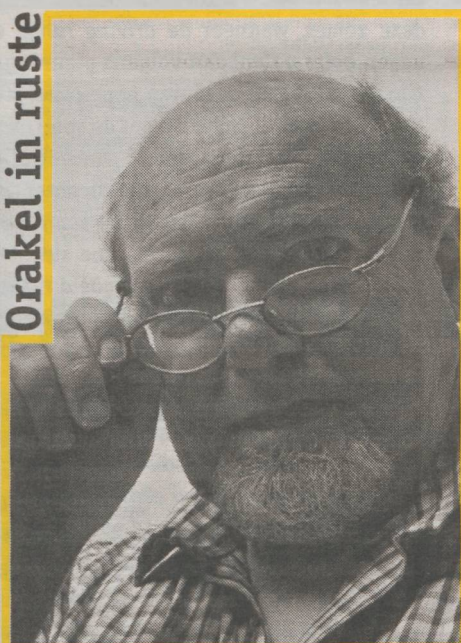
En hoe de net puistvrije soldaat Van Rie trots 'vakantiefoto's van zijn verblijf in Bosnië en Afghanistan toont: militairen in zwembroek tot de knieën in het water bijvoorbeeld. Gelukkig heeft de publieke omroep geen ergeriswekkende reclameblokken op het moment suprême. Toch? Klopt, maar daar heeft *Mores TV* iets op gevonden. Als eerste onderbreken de makers de indrukwekkende reportages met het korte, maar o zo aandoenlijke onderdeel 'lieve of beste ex', waarin mensen niet veel verder komen dan een snerend "je wilt me graag terug, maar ik heb inmiddels een ander". En ook 'de waarschuwing' – een onherkenbaar in beeld gebrachte persoon geeft bekenden een allerlaatste kans om bijvoorbeeld nooit meer

vreemd te gaan of te frauderen – blokkeert alle mogelijke diepgang. De anticlimax is compleet wanneer teksten van premier Balkenende de introductie en de aftiteling van *Mores* begeleiden. De zoveelste satire op het 'koorknaapje des vaderlands' is al lang niet meer leuk, stoer of origineel. Het is eigenlijk alleen maar smakeloos en goedkoop. Nee, de zoektocht naar de nieuwe Hollandse moraal, die weliswaar puur en ook wel angstaanjagend begint met stevige confrontaties met de werkelijkheid, levert uiteindelijk weinig stof op voor de inburgeringscursus.

Dus vanavond op de kroeg maar weer gewoon sjaars mores leren.

■ Rob Willems

Orakel in ruste



Ni Haifeng, de dood of de gladiolen

Museum Het Domein in Sittard zit in de lift. De tentoonstellingen van hedendaagse kunst trekken de laatste jaren meer de aandacht dan die in onder andere het Bonnefantenmuseum in Maastricht of het Van Bommel van Dam Museum in Venlo. De nadruk ligt op installaties, videokunst en fotografie. Het succes heeft te maken met het beleid om steeds de aandacht te vestigen op één enkele exposant. Op één kunstenaar die hedendaags iets aan mij kwijt wil, kan ik mij wel concentreren. Tien soorten vervreemding tegelijk vermijd ik. Op de markt wil ik ook niet tussen tien standwerkers tegelijk staan. Het komt dan wel op de keuze voor die ene aan. Tot begin juli geeft Het Domein het beeld aan Ni Haifeng,

een Nederlandse kunstenaar van Chinese herkomst. Hij maakt intrigerende, soms gewoon mooie video-installaties. Wanneer je de video's rustig uitkijkt, krijgt deze *slow art* je te pakken. De hele expositie heet *Xeno-writings*. Zo kan de toeschouwer minuten kijken naar het uitvoerig wassen van handen. Langzaam krijg je door dat het wassen een tekst in Chinese tekens op de handen doet ontstaan. Het Domein toont naast de hoge cultuur ook de alledaagse. Tot eind augustus loopt er *De dood of de gladiolen*. Profwielrennen in Limburg. Voor de liefhebbers is het likkebaarden. Uitspraken van de oude individualist Sjefke Janssen, Caubergbedwinger van 1943 tot 1954, en de jongere professionele ploegrenner Frans

Maassen, Amstel Goldrace 1991, vormen het excuus om een nostalgische verzameling van fietsen, truien, petjes, oude kranten en filmpjes te presenteren. Voor mij was het hoogtepunt het verslag van de Tour de France 1952 met het beroemde duel tussen Fausto Coppi en onze eigen Elsloose Jan Nolten. Elke generatie kan er overigens terecht. Peter Winnen op de Alpe d'Huez ontbreekt niet. Toch heb ik een probleem met Het Domein. Bij Jan Nolten kan ik er rustig bij gaan zitten. Bij Ni Haifeng is geen stoel of bank te bekennen. Zou je bij hedendaagse kunst extra moeten lijden?

■ Hans Philipsen

Huibers heeft honger

Überhip Maastricht kan opgelucht ademen. Eindelijk is er een ontmoetingsplaats waar we kunnen kijken en bekeken worden. Niet in een of andere uithoek van de stad, maar pal aan het OLV, de moederschoot van het stedelijke uitgaansleven. Kom daar maar eens om. Ik heb het natuurlijk over restaurant *Zes* in het geherstilleerde Derlon Hotel.

En daar zitten we dan, openlijk te schitteren aan een tafeltje bij het raam. Vanavond draag ik mijn spijkerpak en mijn nieuwe Alessandrini-overhemd (rechtstreeks uit Milaan, zo uit de verpakking), en Pam (rechten, vierdejaars) imponeert in haar felblauwe minirokje met bijpassende pumps. We zien er oogverblindend mooi uit. Pam is als twee druppels J. Lo, zij vindt mij verbluffend veel op Brad Pitt lijken (of Justin, ze twijfelt nog). Wat jammer dat er niemand is om ons om handtekeningen te vragen.

Aan de inrichting ligt het zeker niet. Natuurstenen vloer, prachtige vierkante kroonluchters die tot de verbeelding spreken, zacht lederen kussens om in weg te zakken, wijnglazen van Spiegelau. Zelfs over het personeel in hun kittige zwarte pakjes is nagedacht. Alleen de formule deugt voor geen meter.

Die werkt namelijk als volgt. Er is een beperkte kaart met losse gerechten, maar we worden nadrukkelijk naar de drie 'taster'-

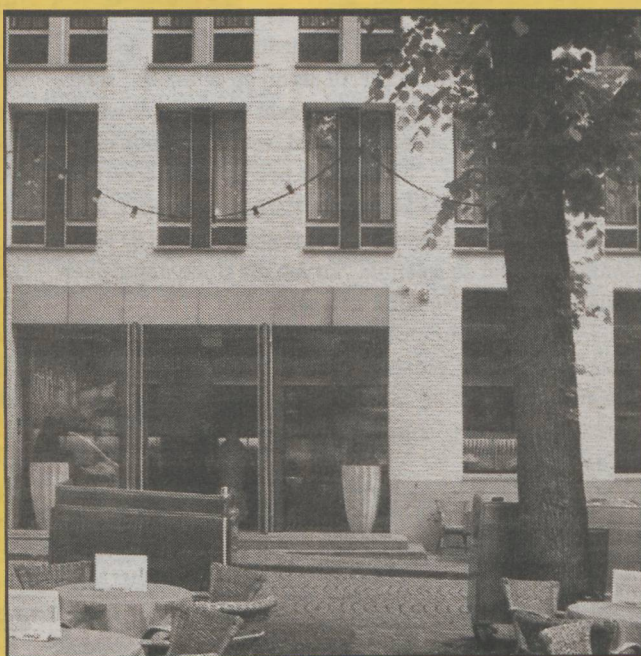


Foto: Philip Driessen

combinaties gedirigeerd. Een *taster* bestaat uit vier kleine gerechtjes die in een bepaalde volgorde gegeten moeten worden, in combinatie met vier verschillende glaasjes wijn.

Leuk bedacht, zo'n roterend eetconcept, maar in de praktijk is het een overspannen estafetterace. Het eten verschijnt al lauwwarm op tafel, maar ik móét bij het multifiletje beginnen, dan door naar de verder afkoelende eiermie, stokje afgeven, en pas daarna mag ik het gevulde kwarteltje proberen dat inmiddels al koud is. De wijncarroussel maakt de chaos compleet. Een gerechtje duurt minder lang dan een glaasje. Enorm dilemma: de resterende wijn achterover hakken of maar even wegzetten en door naar de volgende? En zo staan binnen een mum van tijd vier halve glaasjes op tafel waarvan je bij God niet meer weet welke nu waar bij hoort.

Aan het einde van de avond maken we de droevige balans op. Bij *Zes* gaat het heel erg niet om het eten, maar belangrijker nog, niemand heeft ons gevraagd of wij het echt zijn, wat wij hier samen uitspoken, en of we niet liever met rust gelaten willen worden, buiten het bereik van de camera's.

Psycholoog Marcus Huibers eet iedere week met een gast in een Maastrichts restaurant. Kosten 'taster' plus wijnen: € 25 p.p.



Dressuur

De 'Totale Lichaam Werk Uit' wordt op donderdagavond gegeven door Ruud. Ruud is een compact mannetje met blond haar, een raar loopje en een headset. Ik heb nog nooit iemand gezien die zó weinig plezier in zijn werk heeft als Ruud.

Ruud begint de Totale Lichaam Werk Uit het liefst drie minuten te laat, en houdt vijf minuten eerder op. De drieënvijftig minuten ertussen zijn een martelgang voor Ruud. En ook voor zijn groep.

In het begin is hij nog redelijk vriendelijk tegen de hobbezakken die komen voor een uurtje ploeteren-op-muziek. Het gaat niet van harte. Hij spreekt het liefst in termen van 'dames', en nog liever in betuttelende verkleinwoordjes. "Die knietjes omhoog! Die voetjes van de vloer! Hup, en hup!" Ruud houdt niet van vrouwen, en vrouwen niet van hem.

Na twintig minuten lesgeven heeft Ruud het gevoel al een uur bezig te zijn. Hij kijkt op de klok en in één ruk door controleert hij vol ongeloof zijn horloge, maar het is écht pas zo vroeg. Vanaf dat moment is het met Ruuds humeur gedaan. En ook met dat van zijn groep.

Het tempo gaat omhoog, de choreografie wordt ingewikkelder, en Ruud zet zijn blik op oneindig. Met de volumeknop op tien brult Ruud al zijn frustratie schuimbekkend over de muziek heen. Af en toe herinnert hij zich dat hij aardig moet zijn voor de zwetende vrouwenlijven en roept hij op goed geluk, zonder zich naar zijn pupillen toe te draaien: "Klasse!" Hij heeft niet door dat de helft al lang hijgend langs de kant zit.

Als Ruud "klasse" zegt, klinkt het als "plassen." Als hij "op!" zegt, klinkt het als "af!" Ik heb nog nooit een man zo dwingend: "Buig! En diep!" tegen een vrouw horen roepen. Laat staan tegen vijftig vrouwen. Ik ken ook niemand die zo agressief: "Blijf! Op de plaats!" in een headset kan gillen. Dat kan alleen (b)Ruud.

Ruud kijkt permanent verongelikt. En woedend. Hij vindt zijn werk niet leuk. Hij vindt de vrouwen niet leuk. Hij houdt niet van hen, en hij houdt niet van zijn lessen. Misschien houdt Ruud niet eens van zichzelf. Arme Ruud, hij zit helemaal op de verkeerde plek. Hij heeft het zelf nog niet door, maar zijn diertijk gebrul tijdens de lessen is een bewijs van wat hij wél had willen zijn: "Plassen! Af! Buig! Diep! En blijf! Op de Plaats!"

Sportleraar Ruud is zijn roeping misgelopen. Hij had hondentrainer moeten worden.

Vanavond ga ik weer naar de Totale Lichaam Werk Uit. Het is bijna vakantie, en ik ben in een goed humeur. Misschien dat ik tijdens de afkoeling, als teken van dankbaarheid, even voor hem blaf.

Achter de Paartjes



Niet alleen voor kakkers Foto: Ram van Meel

STUDENTEN GOLFERS OPGELET IN OPRICHTING MAASTRICHTSE STUDENTEN GOLF GENOOTSCHAP OP GOLFBAAAN BACKERBOSCH INTERESSE? BEL 06-55174234 OF 06-41817045

Golf is geen sport voor het plebs. Zonder geruite broek, polo, handschoentjes en een Frans hoedje om de outfit compleet te maken, wordt 'het volk' niet op de baan toegelaten. De echte golfer is een man van stand. Hij heeft een *caddy* om zijn golfclubs van honderden euro's te dragen en laat zich als een vorst over de *course* in een wagentje rondrijden.

Gerben Schouten (tweedejaars geneeskunde) wordt gek van de vooroordelen. Als hij met zijn clubs onder de snelbinders naar de golfbaan fietst wordt hij al snel door voorbijgangers voor kakker uitgemaakt. Naast golf speelt hij hockey, in de volksmond ook al zo'n 'elitesport': "Ik moet mijn hobby's bij onbekenden gedoseerd brengen, anders heeft iedereen al bij voorbaat zijn mening klaar." Om in de toekomst wel zonder schroom 'uit de kast' te durven komen op feestjes en partijen, probeert hij de sport voor iedereen toegankelijk te maken. Te beginnen bij studenten. Toen hij hoorde dat er vrijwel recht tegenover zijn ouderlijk huis de achttien *holes* golfbaan Backerbosch werd aangelegd, schreef hij een brief

aan het stichtingsbestuur. Of ze misschien al speciale studentenacties in petto hadden. Secretaris Hubert Mommers pikte het initiatief op en bedacht samen met Schouten het plan om een Studenten Golf Genootschap op te richten. Toegankelijk voor iedereen: van de ervaren golfer, tot degene die nog nooit van een *tee*, *fairway* of *putter* heeft gehoord. Leden van het genootschap kunnen binnen elf lessen het Golf Vaardigheids Bewijs (GVB) halen. Een verplicht diploma om te zorgen dat de onbehouwen beginner de zorgvuldig gemaakte *greens* niet sloop en weet wat hij moet roepen als zijn afzwaaiër richting een groepje keuvelende zakenmannen vliegt. Bovendien hoeven studenten 'slechts' de helft van het lidmaatschapsgeld te betalen: ruim vierhonderd euro. Nog steeds geen koopje dus.

Een blik op het in aanbouw zijnde golfcomplex rechtvaardigt het bedrag echter voor de volle honderd procent. Hoewel het gras nog moet gaan groeien (Mommers: "De duiven eten al het gezaaide zaad op"), is nu al te zien dat het een echte Limburgse golfbaan wordt. Meer dan 50

hectare glooiend terrein met bomen, struiken en vijvers. Aangekocht van de plaatselijke boer uit Cadier en Keer die nu *greenkeeper* is. Door het hoogteverschil is het overigens een weinig vergevingsgezinde baan. Één mislukte afslag en de golfer kan zijn balletje onderaan de berg ophalen.

Begin volgend jaar moet de baan, afhankelijk van de hoeveelheid zon, speelklaar zijn. Het programma voor studenten begint echter al deze zomer, wanneer de *driving range* en de negen *holes* oefenbaan volgens planning klaar zijn. Mommers en Schouten hopen veel studenten enthousiast te maken voor de sport. Volgens hen een spel waarbij absolute concentratie vereist is: "Je bent je eigen scheidsrechter, als het misgaat kun je alleen jezelf de schuld geven. Hoe gefrustreerder je wordt, hoe slechter het gaat." Bang dat de baan overspoeld raakt door studenten die elke dag een balletje komen slaan, is Mommers niet: "Ze moeten af en toe toch ook nog studeren?"

■ Niels van der Laan



Precies op tijd, juist boven de Alpen, trekken de wolken weg en heeft Egbert een vrij zicht op het gebergte. Hij buigt zijn hoofd naar het raampje. Merkwaardig, zo gewoontjes als alles er uitziet vanuit een vliegtuig. Een vriendelijk hobbelig landschap, vredig stralend in de zon. Niets is er over van de overweldigende indruk die een twee- of drieduizender op de mens maakt als hij vanuit het dal naar boven kijkt. Of als hij op de top zelf staat. Misschien, denkt Egbert bij zichzelf, moest ik maar eens wat vaker de wereld op die manier beschouwen; en niet alleen de wereld, vooral ook mijn eigen leven. Hij zakt een beetje onderuit. "In dat licht bezien", filosofeert hij verder, was zijn berisping vanwege die klacht van Marieke vervelend, maar geen ramp. Sophie mag zich als een dolle hond opstellen, Hans is de echte baas en die doet godzijdank niet zo moeilijk. "En van die studentenmeiden blijf ik verder af, dus wat kan me eigenlijk nog gebeuren?"

Tevreden over de kracht van zijn argumentatie poogt hij zijn benen over elkaar te slaan, maar dat laat de *economy class* niet toe. Had hij maar professor moeten worden, bedenkt hij grimmig, "dan zat ik voorin, bij de businessjongens. Helaas pindakaas." Zijn humeur, besluit hij, laat hij niet door dit soort gemiezer bederven.

In zijn hand heeft hij de voordracht die hij diezelfde middag al moet houden op de bescheiden maar niettemin internationale conferentie aan de universiteit van Trento. Hij heeft er op geploeterd, het is een bewerking van zijn hoofdstuk in het boek dat dezer dagen als standaardwerk aan de wetenschappelijke wereld zal worden gepresenteerd. Al had hij er zelf nog wel twijfels over, van anderen had hij alleen maar lof gekregen, en dat waren toch niet de minsten. Umberto Orri, organisator van dit congres, strenge eindredacteur van het boek en al jaren een gewaardeerde collega,

had hem telefonisch toegeroepen dat hij "un genio" was; Egbert was erg in de verleiding gekomen om dat voor waar aan te nemen. Hij glimlachte in zichzelf, zag Umberto al voor zich, een dik en vroeg kaal maar uiterst vitaal mannetje met een lepe oogopslag dat hem louter vanwege die zogenaamde naamsverwantschap met 'Egbert', altijd met "broertje" aansprak "fratellino". Egbert stak met zijn krullenkop ongeveer een halve meter boven hem uit. Schwarzenegger en Danny DeVito, dat effect, grinnikte Egbert, hoewel hij besepte dat de vergelijking met de geblokte Arnold op andere punten enigszins mank ging.

Na afloop van zijn voordracht kijkt Egbert het zaaltje rond. Het zweet staat hem op de rug, het spreken viel hem zwaar deze keer, hij stakte zelfs een enkele maal, vooral bij de passages waarvan hij wist dat ze niet geheel aan zijn eigen geniale brein ontsproten waren. Umberto, op de eerste rij, heeft van dat soort bijgedachten overduidelijk helemaal geen last en begint geestdriftig te klappen, de rest van de toehoorders volgt hem. Egbert recht zijn rug, een brede grijns verschijnt op zijn gezicht als hij Umberto luid "bravo" hoort roepen. "Veni, vidi, vici", mompelt hij. Met een lichte buiging maakt hij zich los van het spreekgestoelte en daalt het trapje af, de zaal in, waar inmiddels iedereen is opgestaan om zich naar de borrel te spoeden. Umberto loopt met open armen op hem af, "laat me je omhelzen fratellino! Het was briljant, je had het alleen met iets meer schwung mogen brengen, maar dat is *niente*, een kwestie van presentatie, ik zal je nog wel eens wat tips geven. Maar kom, ik heb een verrassing voor je, zag je die grijze eminentie naast me? Dat is mijn schoonvader, uit Bastia. En die *bella ragazza* naast hem? Ha ha, nee, dat is niet mijn vrouw, aiaia helaas; nee, het is een van zijn beste jonge onderzoeksters, Dominique Sardou, ook uit Bastia uiteraard. Ze wilden je graag horen, erg geïnteresseerd in dit onderwerp."

De naam van de vrouw komt Egbert bekend voor. Hij kijkt tersluiks opzij en schrikt. Ze staart hem met grote ogen aan. Zelden zag hij zo veel verbijstering op iemands gezicht.

■ Kootje Bikke

► Wordt vervolgd